

Научная библиотека
Удмуртского государственного университета

Сер. Биобиблиография ученых УдГУ

Насибуллин Риф Шакрисламович

к 70-летию со дня рождения
биобиблиографический указатель

Составитель

Никитина И. В.

Ижевск, 2006



J. Haas -

Краткий очерк научной, педагогической и общественной деятельности

15 октября 2006 года исполняется 70 лет Насибуллину Рифу Шакрисламовичу, доктору филологических наук, заведующему лабораторией математической лингвистики Удмуртского государственного университета – одному из ведущих специалистов по удмуртскому языку. Его основные работы посвящены исследованию удмуртских диалектов и изучению исторической лексики удмуртского языка. Он заложил основы атласного картографирования в удмуртской диалектологии с использованием компьютерной техники, является инициатором создания новых направлений в пермском языкознании и тюркологии – сравнительной лексикографии, ареальной лингвистики и др.

Насибуллин Р. Ш. является выходцем из тех удмуртов, предки которых переселились в Башкирские земли в связи с событиями, произошедшими после взятия Казани. Его родная деревня Четырман, расположенная на территории Янаульского района Республики Башкортостан, относится к числу первых удмуртских населённых пунктов, появившихся на закамских землях. Жители этой деревни являются представителями пяти удмуртских родов. Сам юбиляр из рода Можга. Возможно, богатое историческое прошлое рода, легенды, рассказы, передаваемые из поколения в поколение, во многом определили интерес будущего учёного. Немаловажную роль в этом сыграло и многонациональное окружение Рифа Шакрисламовича: в начальной школе он учился на родном языке, в Ямадинской средней школе в 5–7 классах образование получил на татарском языке, в старших классах – на русском. В 1955 году поступил на факультет русского языка и литературы Бирского педагогического института и закончил в 1960 году, получив специальность учителя русского языка и литературы. В названном вузе факультативно изучал немецкий язык, что помогло ему в дальнейшем опираться на знание этого языка –

читать финно-угорскую литературу, изданную на немецком языке.

После окончания института в течение года работал переводчиком с татарского языка на удмуртский в Татышлинской районной газете Башкирской АССР, что способствовало углублению знаний удмуртского и татарского языков в сопоставительном плане. В 1961–1968 гг. был учителем русского, удмуртского и немецкого языков в удмуртских школах БАССР. Одновременно собирал фольклорный материал и составил словарь удмуртских говоров Башкирии, что привело его в большую науку. По совету удмуртских учёных Т. И. Тепляшиной и И. В. Алатырева для подготовки к поступлению в аспирантуру в 1968 году переехал в Ижевск, в течение года работал в детской газете «Дась лу!»

В 1972 году закончил очную аспирантуру в Институте языкознания АН СССР под руководством профессора В. И. Лыткина. В 1973 году в Тартуском государственном университете защитил кандидатскую диссертацию по теме «Закамские говоры удмуртского языка». Его первым оппонентом был академик Пауль Аристе, который дал высокую оценку его диссертации.

Одной из больших заслуг Р. Ш. Насибуллина является то, что он в своё время наряду с диалектологическими материалами собрал воршудно-родовые названия закамских удмуртов, тем самым оставил для науки и широкого круга читателей истории и этнографии сведения об уникальном явлении в удмуртском обществе – института воршуда.

В 1999 году в Казани в Институте языка, литературы и искусства им. Г. Ибрагимова защитил докторскую диссертацию по теме «Русские заимствования в удмуртском языке (дооктябрьский период)».

В своей кандидатской диссертации Р. Ш. Насибуллин впервые показал, что среди закамских диалектов представлены

разнообразные диалекты, которые имеют тождественные типы среди современных диалектов удмуртского языка, и такие, каких нет в других регионах обитания удмуртов. В частности, он обнаружил и изучил ранее неизвестные канлинский и красноуфимский диалекты, значительно отличающиеся от других диалектов. Не случайно его кандидатура была утверждена в составе Советской комиссии Лингвистического атласа Европы как наиболее подходящего специалиста для лингвогеографических исследований в области удмуртского языкознания. Так он примкнул к большой европейской школе диалектологов-атласников. Постоянные контакты с московскими (Б. А. Серебренников, Р. И. Аванесов, В. В. Иванов, Н. З. Донадзе), ленинградскими (М. А. Бородина), молдавскими (В. К. Павел, Р. Я. Удлер), украинскими (П. Н. Лизанец) и западно-европейскими учёными (президент ЛАЕ Марио Алинеи) помогли ему ускорить усвоение нового метода в исследовании диалектов.

Уже первые пробные карты ЛАЕ дали основание президенту ЛАЕ Марио Алинеи сделать вывод о том, что удмуртские диалекты представляют уникальный объект для лингвогеографического исследования, которые напоминают Французские Альпы по многообразию диалектных изоглоссов. Причиной формирования разнообразных диалектов, с одной стороны, послужило то, что удмурты длительное время жили в составе разных государств и в разном языковом окружении, и тем самым обогатились западноевропейскими и восточными элементами лексики через русский и тюркские языки, а с другой стороны, удмуртские диалекты, к тому же сохранили много архаических черт, дающих разгадку происхождения названий отдельных объектов природы, особенно тех, названия которых были связаны с явлением табу. Учитывая это обстоятельство, по настоянию М. Алинеи Советская комиссия ЛАЕ увеличила число удмуртских опорных пунктов от 13 до 21, что дало возможность отразить особенности большинства основных диалектов

удмуртского языка в этом крупномасштабном международном научном мероприятии. К настоящему времени вышло из печати шесть выпусков ЛАЕ: четыре – в Нидерландах, два – в Италии, и это дало возможность западноевропейским учёным использовать удмуртские языковые материалы для сопоставительного изучения их в рамках ЛАЕ. Опыт, полученный в работе над европейским атласом, удмуртский учёный решил применить в исследовании удмуртских диалектов методом лингвистической географии. Однако руководство УдНИИ думало иначе: оно считало, что в скором времени исчезнут языки, а все народы перейдут на русский язык и поэтому нет смысла изучать удмуртский язык и его диалекты. Затраты на изучение удмуртского языка будут использованы на строительство коммунистического общества. Вскоре Р. Ш. Насибуллин был приглашён в Удмуртский государственный университет.

Его задумки и планы нашли понимание и поддержку в стенах Удмуртского государственного университета. Чтобы Р. Ш. Насибуллин успешно работал над европейским атласом и над темами, которые он вынашивал, руководство УдГУ перевело его в археологическую лабораторию. Работа в археологической лаборатории, руководимой известным археологом Р. Д. Голдиной, помогла Рифу Шакрисламовичу глубже вникнуть в проблемы атласного картографирования и понять связи истории языка с историей народа с использованием цифровых историко-хронологических карт. В 1983–1992 гг. Насибуллин сочетал работу над ЛАЕ с преподавательской деятельностью и одновременно вёл подготовку работы над составлением Диалектологического атласа удмуртского языка (ДАУЯ): готовил вопросник, вёл интенсивную работу по определению опорных пунктов, в которых предстояло собирать материалы. Нашлись люди, которые всячески мешали ему заниматься большой наукой на почве личной зависти. Как говорится, мир не без добрых людей. Его новые идеи стали осуществляться при прямой поддержке бывшего заведующего отделом науки Удмуртского

обкома КПСС Н. М. Горинова и работника его аппарата А. В. Ишмуратова, ректоров УдГУ Б. Н. Шульги и В. А. Журавлёва, проректора УдГУ С. М. Решетникова.

Первые 30 пробных карт, составленных им на основе анализа лексических данных, собранных более чем из 400 населенных пунктов, позволили определить наиболее приемлемое количество опорных пунктов в количестве 175 единиц. После проведения этой многоэтапной работы в 1992 году ректор УдГУ В. А. Журавлёв открыл лабораторию для продолжения исследования удмуртских диалектов методом лингвистической географии, заведующим которой и был назначен Р. Ш. Насибуллин. К этому времени Р. Ш. Насибуллин усвоил всю технологию создания диалектологического атласа с использованием компьютерной техники. Для организации экспедиций в регионы проживания удмуртского населения сотрудники лаборатории неоднократно выигрывали гранты различных российских научных фондов. На данный период собран уникальный материал на 2200 вопросов для Диалектологического атласа удмуртского языка, а также полевые данные по Второму вопроснику ЛАЕ (содержит более 2000 сложнейших вопросов по всем уровням языка).

Диалектологические карты, составленные Р. Ш. Насибуллиным, позволили ему сделать ряд важных научных открытий, в частности, он установил, что линии встреч параллельных русских и тюркских заимствований дают возможность провести относительную хронологизацию русских и тюркских заимствований в удмуртском языке. У ранних русско-тюркских заимствований линии встреч изоглоссов проходят обычно на севере, а у поздних, наоборот, – южнее.

Финский учёный Ю. Вихманн отсутствие поздних болгаризмов в коми языке объяснял тем, что коми территориально размежевались от древних удмуртов путём ухода на север и тем самым вышли из сферы влияния удмуртов и болгар. Применив лингвогеографический метод, удмуртский

исследователь доказал, что у коми и удмуртов территориального размежевания не было, а в коми язык перестали проникать поздние болгаризмы в результате усвоения русских слов коми языком. Поздние болгаризмы, дошедшие до коми населения через удмуртов, для коми языка просто-напросто стали ненужными. Коридор между удмуртами и коми появился значительно позже в связи с прохождением пути русских колонистов на Урал и в Сибирь. Его научная гипотеза была полностью доказана удмуртскими археологами. Выводы кандидатских диссертаций историка С. К. Белых и лингвиста С. А. Максимова также подтверждают эту теорию Р. Ш. Насибуллина.

Р. Ш. Насибуллин доказал принадлежность носителей именьковской культуры к праславянским племенам, из языка которых в удмуртский язык проникали слова, связанные с сельским хозяйством и рыболовством (названия косы, кольца, сеяльницы, морды и др.). Историк В. В. Напольских, поддержав эту идею, откликнулся несколькими научными статьями, дополнив список протославянских заимствований в удмуртском языке.

Написание комментариев к отдельным картам ЛАЕ привело Рифа Шакрисламовича к убеждению о необходимости создания словаря русских заимствований. Данное исследование было продиктовано еще и тем фактом, что интенсивное усвоение русских слов в удмуртском языке по времени совпало с началом активного появления печатной продукции на удмуртском языке. «Историко-хронологический словарь русских заимствований в удмуртском языке (по письменным источникам 1726–2006 гг.)» даёт картину последовательной хронологии русских заимствований. Названный словарь, составленный на основе 2500 источников, содержит около 33 тыс. русских заимствований. Причём работа над этим уникальным трудом ещё продолжается. В процессе введения материалов число слов может значительно увеличиться. Использование его материалов при написании ком-

ментариев к картам «Диалектологического атласа удмуртского языка» дополняет их убедительными и достоверными фактами.

Материалы «Историко-хронологического словаря» и «Диалектологического атласа удмуртского языка» имеют огромное значение для прослеживания процесса обогащения лексики удмуртского языка за счёт заимствований из языков соседних народов, живущих в Камско-Вятском регионе и за его пределами.

Если в 1958 году венгерский лингвист Ласло Гальди на IV Международном съезде славистов мог только заявить о своей мечте об изучении влияния европеизмов через русский язык на тюркские, монгольские, финно-угорские, самодийские, кавказские, палеоазиатские и другие языки, то теперь благодаря работе лаборатории по исследованию русских заимствований его мечта превратилась в реальность. Данные удмуртского языка теперь можно использовать в сравнительном изучении русских заимствований в других языках, испытывавших влияние русского языка.

Издание многотомного «Историко-хронологического словаря» послужит источником для многосторонних исследовательских работ в области лексикологии удмуртского языка. Его материалы уже были использованы при написании книг Т. И. Зелениной «Французское слово в русском и удмуртском языках» и «Опосредованные заимствования в удмуртском языке: Французский пласт» и учебного пособия Р. Ш. Насибуллина «Эллинизмы в удмуртском языке», которое он использует при чтении спецкурсов по историческим пластам лексики удмуртского языка.

Используя возможности компьютерной техники, Р. Ш. Насибуллин создал несколько новых словарей других типов. Например, «Обратный словарь удмуртского языка», который широко используется в преподавании учебного курса «Словообразование в удмуртском языке», послужил в качестве частотного словаря. Также на базе данного словаря он составил

словарный корпус «Краткого удмуртско-русского, русско-удмуртского словаря». Для ускорения процесса преобразования удмуртско-русского словаря в русско-удмуртский словарь программист Я. Р. Насибуллин составил специальную программу – конвертор. Лаборатория обеспечила себя и республиканские газетно-журнальные издательства национальными компьютерными шрифтами.

Р. Ш. Насибуллин в соавторстве с В. Г. Семёновым подготовил и выпустил «Системно-тематический русско-удмуртский словарь» (2006 г.). Словарь содержит основной словарный фонд удмуртского языка, представленный 13648 понятиями и содержащими 17883 слова. Слова в нём сгруппированы по 450 темам. На основе данного словаря учёные Коми Республики выпустили «Системно-тематический русско-удмуртско-коми словарь», включив в него коми материалы. В содружестве с сотрудниками лаборатории коми коллеги из Сыктывкарского университета издали «Сравнительный словарь пермских языков», словарный корпус которого составлен юбилеем. «Системно-тематический словарь» является отличным инструментом для изучения лексического богатства языка.

В ящике стола сотрудников лаборатории лежат ещё рукописи нескольких неизданных словарей, в их числе «Сводный словарь удмуртской лексики» (около 80 тысяч слов, авторы Р. Ш. Насибуллин и В. Г. Семёнов), «Словарь языка Кузубая Герда» (около 15 тыс. слов, автор Л. В. Бусыгина) и некоторые другие. В юбилейном году из печати выйдет «Школьный удмуртско-английский, англо-удмуртский словарь», словарный корпус которого подготовлен Р. Ш. Насибуллиным. В переводе с одного языка на другой участвовали С. А. Максимов, Г. А. Тронина и американский гражданин Р. Хоскен.

К изданию готов и «Русско-удмуртско-татарский словарь» (более 13 тыс. слов) Р. Ш. Насибуллина, к созданию которого учёного подтолкнула его преподавательская работа на кафедре

татарского языка и литературы филологического факультета УдГУ.

В настоящее время интересы юбиляра связаны с составлением «Диалектологического атласа удмуртского языка», первый выпуск которого должен появиться в самое ближайшее время.

Р. Ш. Насибуллин также читает лекции по исторической лексикологии удмуртского языка на факультете журналистики УдГУ, руководит дипломными работами студентов. Его часто приглашают читать спецкурсы по сопоставительной грамматике родственных языков коми коллеги.

В свободное время занимается переводом художественных произведений с удмуртского языка на татарский, с татарского – на удмуртский. Несколько вещей перевёл с немецкого на удмуртский, в их числе «Сказку о небесной лазури» Бела Балаша. В переводе Р. Ш. Насибуллина на татарский язык удмуртская песня «Ой, тй чебер нылъёс» стала шлягером татар.

Как учёный финно-угровед он участвовал в работах многих международных конгрессов и форумов финно-угроведов, проводимых в России и за рубежом. В его содержательных докладах и выступлениях, сделанных на VI (Сыктывкар, 1985), VII (Дебрецене, 1990), VIII (Ювяскюля, 1995), IX (Тарту, 2000), X (Йошкар-Ола, 2005) Международных конгрессах финно-угроведов и Международном конгрессе финно-угорских историков (Оулу, 1993) рассматриваются актуальные вопросы удмуртского языкознания. Р. Ш. Насибуллин – автор более 300 публикаций. Его работы всегда характеризуются новыми подходами в исследовании языковых явлений.

В лаборатории растут и набираются опыта молодые исследователи. Старшие сотрудники С. А. Максимов и Л. В. Бусыгина, успешно защитившие кандидатские диссертации, ныне способны решать сложные проблемы в области

удмуртского языкознания. Направление в удмуртском языкознании, начатое Рифом Шакрисламовичем, сегодня продвигается его сотрудниками и учениками.

Всем, чего достиг и добился юбиляр, он благодарен своим родителям (к сожалению, рано ушедшим из жизни) и учителям. В первый год учёбы в начальной школе Рифа Шакрисламовича жизнь столкнула с высокообразованным, высококультурным для того времени человеком, умудрённым большим жизненным опытом Михаилом Павловичем Борисовым – племянником Трокая Борисова, одного из основателей государственности удмуртов. Это был человек, который за чашкой чая с куском ржаного хлеба внушил в своего ученика мысль о том, что только через учёбу он сумеет вырваться из холодной и голодной жизни, хотя по замыслу родителей наоборот – старший сын должен был получить образование, а младший обязан был остаться в семье и ограничиться начальным образованием. Немаловажную роль в определении дальнейшей судьбы учёного сыграли профессор В. И. Лыткин и академик Б. А. Серебренников, последний помог ему сохранить за ним тему по Европейскому атласу. Их стойкость и жизненные принципы всегда служили Рифу Шакрисламовичу примером в его нелегком жизненном пути, где порой приходилось выживать от голода, холода, жизненных невзгод. Это, возможно, и воспитало в учёном такие черты характера, как никогда не бояться браться за новое и не отступать перед трудностями.

Сегодня труд Р. Ш.Насибуллина как учёного оценён по достоинству: он удостоен звания заслуженного работника науки Удмуртской Республики, Почётного работника высшего профессионального образования Российской Федерации, награждён Почётной грамотой Правительства Удмуртской Республики и Министерства образования УР. Он является членом Российской Комиссии ЛАЕ.

Мы, его коллеги по работе, от всей души поздравляем Р. Ш. Насибуллина с 70-летием, желаем ему доброго здоровья и энергии для решения новых научных проблем.

*Л. В. Бусыгина, старший научный сотрудник
лаборатории лингвистики, кандидат филологических наук*

*С. А. Максимов, старший научный сотрудник
лаборатории лингвистики, кандидат филологических наук*

*В. Г. Семенов, научный сотрудник лаборатории
лингвистики*

Основные труды

1956

1. Укытучылар вклады = [Вклад преподавателей] / Р. Насибуллин // Кызыл таң. – 1956. – 21 нояб.

1959

2. Красильников, Г. Өченчесе артык : [рассказ] / Г. Красильников ; пер. с удмурт. Р. Ш. Насибуллина // Байрак. – 1959.

1960

3. Красильников, Г. Өченчесе артык : [рассказ] / Г. Красильников ; пер. с удмурт. Р. Ш. Насибуллина // Коммунизм. – 1960. – 14-тй авг. ; 15-тй авг. ; 18-тй авг. ; 20-тй авг. ; 23-тй авг.

1961

4. Сарьян. Альфия но Идрис : новелла / башкир кылысь берыктйз Р. Ш. Насибуллин // Удмуртиысь комсомолец. – 1961. – 26-тй авг. ; 29-тй авг.

1963

5. Асиямы, Василямы : [тат. нар. песня] / бигер кылысь берыктйз Р. Ш. Насибуллин // Коммунизмлэн жардонэз. – 1963. – 22-тй дек.

6. Башкириысь удмуртъёслэн кырзанъёссы / Р. Ш. Насибуллин // Советской Удмуртия. – 1963. – 18-тй июль.

7. Келяса эн мын / бигер кылысь берыктйз Р. Ш. Насибуллин // Коммунизмлэн жардонэз. – 1963. – 7-тй июль.

8. Кылзод-а тон кырзәнъёсме? / бигер кылысь берыктӱз Р. Ш. Насибуллин // Коммунизмлэн ӗрдонӗз. – 1963. – 7-тӱ июль.

9. Насыров, Ш. Почтальон / кылъёсыз Ш. Насыровлэн, музыкаез Т. Шакировлэн ; башкир кылысь берыктӱз Р. Ш. Насибуллин // Коммунизмлэн ӗрдонӗз. – 1963. – 22-тӱ июнь.

10. Сарман : [тат. нар. песня] / бигер кылысь берыктӱз Р. Ш. Насибуллин // Коммунизмлэн ӗрдонӗз. – 1963. – 25-тӱ авг.

11. Сӗтӱд бере кылдӗ : [тат. нар. песня] / бигер кылысь берыктӱз Р. Ш. Насибуллина // Коммунизмлэн ӗрдонӗз. – 1963. – 23-тӱ июнь.

12. Файзи, А. Кечсин сяська / кылъёсыз А. Файзилэн, музыкаез калыклэн ; бигер кылысь берыктӱз Р. Ш. Насибуллин // Коммунизмлэн ӗрдонӗз. – 1963. – 25-тӱ авг.

13. Фатхуллин, К. Ӗч лу, гуртӗ! / кылъёсыз К. Фатхуллинлэн, музыкаез С. Сайдашевлэн ; бигер кылысь берыктӱз Р. Ш. Насибуллин // Коммунизмлэн ӗрдонӗз. – 1963. – 22-тӱ дек.

1964

14. Зайнашева, Г. Сюан кырзән / кылъёсыз Г. Зайнашевалэн ; бигер кылысь берыктӱз Р. Ш. Насибуллин // Коммунизмлэн ӗрдонӗз. – 1964. – 5-тӱ апр.

15. Нылъёс сярись кырзәнъёс : [тат. нар. песня] / бигер кылысь берыктӱз Р. Ш. Насибуллин // Коммунизмлэн ӗрдонӗз. – 1964. – 5-тӱ апр.

16. Синлысьёсыд малы сӧдӗс : [тат. нар. песня] / бигер кылысь берыктӱз Р. Ш. Насибуллин // Коммунизмлэн ӗрдонӗз. – 1964. – 19-тӱ февр.

17. Хусаин, М. Волга тулкимъёс / кылъёсыз М. Хусаинлэн ; бигер кылысь берыктӱз Р. Ш. Насибуллин // Коммунизмлэн ӗрдонӗз. – 1964. – 19-тӱ февр.

18. Юзеев, И. Берто ини вордӱськем пальъёсам / кылъёсыз И. Юзеевлэн ; бигер кылысь берыктӱз Р. Ш. Насибуллин // Коммунизмлэн ӗрдонӗз. – 1964. – 19-тӱ февр.

19. Янбулатов, Р. Уфа – столицае мынам / кылъёсыз Р. Янбулатовлэн ; бигер кылысь берыктӱз Р. Ш. Насибуллин // Коммунизмлэн ӗрдонӗз. – 1964. – 19-тӱ февр.

1968

20. Будос дӱся, будос эмъя / Р. Ш. Насибуллин // Дась лу! – 1968. – 14-тӱ авг.

21. «Маобитская тетрадь» на удмуртском языке / Р. Ш. Насибуллин // Заря. – 1968. – 26 нояб.

22. Нянь шумес : егит нылкышнолэн верамез / Р. Насибуллин // Советской Удмуртия. – 1968. – 8-тӱ сент.

1969

23. Башкириысь удмуртъёс но соослэн нимъёссы / Р. Ш. Насибуллин // Молот. – 1969. – № 9. – 57–58-тӱ б.

24. Галлеев, С. Мынам песятае мушкась : [рассказ] / С. Галлеев ; бигер кылысь берыктӱз Р. Ш. Насибуллин // Дась лу! – 1969.

25. Делянов, М. Сӱриськем чашка : рассказ / М. Делянов ; мари кылысь берыктӱз И. Шакмурзин (Р. Ш. Насибуллин) // Советской Удмуртия. – 1969. – 28-тӱ февр.

26. Кыззы лыдӗно криптограммаез? / Р. Ш. Насибуллин // Дась лу! – 1969. – 7-тӱ май.

27. Кыззы лыдӗно ребусъёсты? / Р. Ш. Насибуллин // Дась лу! – 1969. – 12-тӱ март.

28. Мертке, Э. Тодьды дыдык / кыльёсыз но музыкаез Э. Мерткелэн ; немец кылысь берыктӱз Р. Ш. Насибуллин // Дась лу! – 1969. – 1-тӱ июнь.

29. Рогова, З. Лудкеч нянь : рассказ / З. Рогова ; коми кылысь берыктӱз Н. Можгин (Р.Ш. Насибуллин) // Советской Удмуртия. – 1969. – 4-тӱ апр.

30. Сагдеев, Р. Ветеран : [рассказ] / Р. Сагдеев ; башкир кылысь берыктӱз Р. Ш. Насибуллин // Дась лу! – 1969. – 23-тӱ март.

31. Сюрес вожын / Р. Насибуллин // Дась лу! – 1969. – 6-тӱ апр.

32. Халит, А. Кырзась карандашъёс : рассказ / А. Халит ; башкир кылысь берыктӱз Р. Байменов (Р. Ш. Насибуллин) // Советской Удмуртия. – 1969. – 21-тӱ февр.

1970

33. Гондыр но мушъёс : выжыкыл / Р. Ш. Насибуллин // Советской Удмуртия. – 1970. – 13-тӱ февр.

34. Ёечкыласьком : [к 75-летию со дня рождения В. И. Лыткина] / Р. Ш. Насибуллин, А. И. Туркин // Молот. – 1970. – № 12. – 59-тӱ б.

35. Учёной но поэт / Р. Ш. Насибуллин // Советской Удмуртия. – 1970. – 27-тӱ дек.

1971

36. Дэра нимъёс / Р. Ш. Насибуллин // Дась лу! – 1971. – 23-тӱ сент.

37. Кам съорысь удмуртъёс сярысь / Р. Ш. Насибуллин // Советской Удмуртия. – 1971. – 11-тӱ нояб.

38. Кыл пумысь кыл. Ёыртӱяньёс / Р. Ш. Насибуллин, И. П. Порохов. – Ижевск : Удмуртия, 1971. – 56 б.

39. Нин шильюс / Р. Ш. Насибуллин // Дась лу! – 1971. – 5-тй авг. ; 7-тй авг.

40. Ош но гондыр : [об этимологии ойконима *Ошья*] / Р. Ш. Насибуллин // Дась лу! – 1971. – 25-тй нояб.

41. Туйка но корка : [об этимологии ойконима *Туйка*] / Р. Ш. Насибуллин // Дась лу! – 1971. – 23-тй окт.

1972

42. Ёс но ыбес / Р. Ш. Насибуллин // Дась лу! – 1972. – 15-тй апр.

43. Ватка но Нукрат / Р. Ш. Насибуллин // Дась лу! – 1972. – 17-тй февр.

44. Гыжы но луо : [об этимологии слова *гыжы* ‘песчина’] / Р. Ш. Насибуллин // Дась лу! – 1972. – 21-тй окт.

45. К вопросу о происхождении новых фонем : (по материалам удмурт. диалектов) / Р. Ш. Насибуллин // Вопросы советского финно-угроведения : Языкознание : (тез. докл. и сообщ. на XIV Всесоюз. конф. по финно-угроведению, посвящ. 50-летию образования СССР). – Саранск, 1972. – С. 49–51.

46. Суффикс *-lik* в говорах удмуртского Закамья / Р. Ш. Насибуллин // Историко-типологические и синхронно-типологические исследования : (на материале яз. разных систем) / АН СССР, Ин-т языкознания ; отв. ред. Э. А. Макаев. – М., 1972. – С. 130–139.

47. Суффикс *-ti* в закамских говорах удмуртского языка / Р. Ш. Насибуллин // Советское финно-угроведение. – 1972. – VIII, № 3. – С. 193–196.

1973

48. Закамские говоры удмуртского языка : автореф. дис. ... канд. филол. наук. / Р. Ш. Насибуллин ; Тартуский гос. ун-т. –

Тарту, 1973. – 22 с. – Рец.: Кельмаков, В. К. // Советское финно-угроведение. – 1974. – X, № 2. – С. 283–287.

49. Ёеч вераськон : [туган кыллэн этимологиез сярысь] / Р. Ш. Насибуллин // Дась лу! – 1973. – 21-тй июль.

50. Кам тапалась удмуртъёс сярысь / Р. Ш. Насибуллин // Коммунизме. – 1973. – 8-тй сент.

51. Некоторые названия флоры в языке закамских удмуртов : (материалы) / Р. Ш. Насибуллин // Вопросы удмуртского языкознания : сб. ст. и материалов / Удмурт. НИИ истории, экономики, лит. и яз. при Сов. Мин. УАССР. – Ижевск, 1973. – Вып. 2. – С. 152–162. – Рец.: Csúcs, S. // Nyelvtudományi Közlemények. – 1975. – 77. köt., 1. sz. – 257 old.

52. О названиях удмуртских деревень бассейнов рек Буй и Быстрый Танып / Р. Ш. Насибуллин // Ономастика Поволжья : материалы III конф. по ономастике Поволжья / АН СССР, Башкир. фил. – Уфа, 1973. – [Вып.] 3. – С. 308–312.

53. Тапал удмуртъёслэн диалектъёссы сярысь / Р. Ш. Насибуллин // Коммунизме. – 1973. – 23-тй июнь.

1974

54. Балаш, Б. Инлыз буёл сярысь выжыкыл / Б. Балаш ; немец кылысь берыктйз Р. Ш. Насибуллин // Дась лу! – 1974. – 5-тй сент. ; 7-тй сент. ; 12-тй сент. ; 14-тй сент. ; 21-тй сент. ; 26-тй сент.

55. Картофка но музейем улмо : [о назв. картофеля в удмурт. говорах] / Р. Насибуллин, Г. Кузиахметов // Дась лу! – 1974. – 10-тй апр.

56. Кырзанысь кылэз уд кушты / Р. Ш. Насибуллин // Советской Удмуртия. – 1974. – 26-тй июнь.

57. -лэсь, -лйсь но -ысь / Р. Ш. Насибуллин // Дась лу! – 1974. – 10-тй янв.

58. Тылпо но парус : [об этимологии слова *тылпо* ‘парус’] / Р. Ш. Насибуллин // Коммунизме. – 1974. – 12-тй сент.

59. Удмуртиын наукалэн азинскемез. Кыл герза дауръесты / Р. Ш. Насибуллин // Советской Удмуртия. – 1974. – 4-тй июль.

60. Чыры-пырыос кадь ке но : [обсуждение обновленных правил удмурт. орфографии] / Р. Ш. Насибуллин // Советской Удмуртия. – 1974. – 11-тй дек.

1975

61. Вопросы удмуртского языкознания : сб. ст. : вып. 3. / Удмурт. НИИ истории, экономики, лит. и яз. при Сов. Мин. Удмурт. АССР. ; редкол.: В. М. Вахрушев (отв. ред.), В. К. Кельмаков, Р. Ш. Насибуллин [и др.]. – Ижевск : УдНИИ, 1975. – 241 с.

62. Из лексики удмуртских народных говоров / Р. Ш. Насибуллин // Вопросы удмуртского языкознания : сб. ст. / Удмурт. НИИ истории, экономики, лит. и яз. при Сов. Мин. Удмурт. АССР. ; редкол.: В. М. Вахрушев (отв. ред.), В. К. Кельмаков, Р. Ш. Насибуллин [и др.]. – Ижевск, 1975. – Вып. 3. – С. 106–124.

63. Кузиахметов, Г. Шундыберган : [о назв. подсолнечника в удмурт. говорах] / Г. Кузиахметов, Р. Насибуллин // Дась лу! – 1975. – 6-тй сент.

64. Съод төри валлэсь чилем кылэз : [об этимологии слова *чилем* ‘клок шерсти’] / Р. Ш. Насибуллин // Коммунизме. – 1975. – 9-тй дек.

65. Туркин, А. Дано лингвист но поэт : В. И. Лыткинлы 80 арес / А. Туркин, Р. Насибуллин // Молот. – 1975. – № 12. – 39–41-тй б.

1976

66. Арлы быдэ потэ Таллинын : [о ежегод. изд. по уралистике] / Р. Ш. Насибуллин // Советской Удмуртия. – 1976. – 21-тй окт.

67. Вень юрттйз : [об этимологии слова *тылто* ‘парус’] / Р. Ш. Насибуллин // Дась лу! – 1976. – 16-тй дек.

68. 200 лет удмуртской письменности / Удмурт. НИИ истории, экономики, лит. и яз. при Сов. Мин. Удмурт. АССР ; редкол.: В. М. Вахрушев (отв. ред.), И. Д. Плотников, П. К. Поздеев, В. К. Кельмаков, Р. Ш. Насибуллин, Г. А. Архипов. – Ижевск : [б. и.], 1976. – 159 с.

69. Из опыта изучения лексического состава удмуртских диалектов / Р. Ш. Насибуллин // 200 лет удмуртской письменности / Удмурт. НИИ истории, экономики, лит. и яз. при Сов. Мин. Удмурт. АССР. – Ижевск, 1976. – С. 112–115.

70. Красноуфимской удмуртьёс доры / Р. Ш. Насибуллин // Коммунизме. – 1976. – 27-тй нояб.

71. Научная командировка в село Юва / Р. Ш. Насибуллин // Вперёд. – 1976. – 20 февр.

72. Ыргон коньы : выжыкыл / Р. Ш. Насибуллин // Дась лу! – 1976. – 25-тй дек.

1977

73. Вашкалаос сярсы вераськон / Р. Ш. Насибуллин // Советской Удмуртия. – 1977. – 6-тй янв.

74. Ихсанова, В. Лагерьын : верос / В. Ихсанова ; бигер кылысь берыктйз Р. Насибуллин // Дась лу! – 1977. – 2-тй июль.

75. К вопросу о вторичных марийско-удмуртских языковых контактах : (на примере красноуфим. диалекта удмурт. яз.) / Р. Ш. Насибуллин // Исследование финно-угорских языков и литератур в их взаимосвязях с языками и литературами народов

СССР : (тез. докл. всесоюз. науч. совещ. угроведов), 27–30 окт. / Ин-т языкознания АН СССР ; Ужгород. гос. ун-т. – Ужгород, 1977. – С. 54–55.

76. Красноуфимск палась удмуртъёс дорын / Р. Ш. Насибуллин // Дась лу! – 1977. – 20-тй янв.

77. О некоторых особенностях вокализма канлинского говора / Р. Ш. Насибуллин // Вопросы удмуртской диалектологии : сб. ст. и материалов / Удмурт. НИИ истории, экономики, лит. и яз. при Сов. Мин. Удмурт. АССР ; В. М. Вахрушев (отв. ред.). – Ижевск, 1977. – С. 62–84. – Рец.: Игушев, Е., Ляшев, В. // Удмуртская правда. – 1978. – 17 марта ; Szíj, E. // Nyelvtudományi Közlemények. – 1978. – 80. köt., 2. sz. – 418–420 old. ; Hausenberg, A.-R. Kaks ülevaadet udmurdi keeleteadusest // Keel ja Kirjandus. – 1978. – № 8. – Lk. 508 ; Загуляева, Б. // Советское финноугроведение. – 1979. – Т. 15, № 1. – С. 58–59.

78. Удмурт кылын шонер гождьяськон правилоос / А. С. Березина, В. М. Вахрушева (отв. ред.), В. К. Кельмаков, Р. Ш. Насибуллин, Р. И. Яшина. – Ижевск : Удмуртия, 1977. – 64 с.

79. Удмуртская фонетическая транскрипция на основе русской графики / Р. Ш. Насибуллин, В. К. Кельмаков // Вопросы удмуртской диалектологии : сб. ст. и материалов / Удмурт. НИИ истории, экономики, лит. и яз. при Сов. Мин. Удмурт. АССР ; В. М. Вахрушев (отв. ред.). – Ижевск, 1977. – С. 139–140. – Рец.: Szíj, E. // Nyelvtudományi Közlemények. – 1978. – 80. köt., 2. sz. – 423 old. ; Hausenberg, A.-R. Kaks ülevaadet udmurdi keeleteadusest // Keel ja Kirjandus. – 1978. – № 8. – Lk. 508.

1978

80. Бускельёсмы дорын / Р. Ш. Насибуллин // Советской Удмуртия. – 1978. – 29-тй сент.

81. Калык тодметъёс / Р. Ш. Насибуллин // Советской Удмуртия. – 1978. – 30-тй март. – Рец. на кн.: Китиков, А. Е.

Марийские народные приметы. – Йошкар-Ола : Мар. кн. изд-во, 1977. – 224 с.

82. Наблюдения над языком красноуфимских удмуртов / Р. Ш. Насибуллин // О диалектах и говорах южноудмуртского наречия : (сб. ст. и материалов) / НИИ при Сов. Мин. Удмурт. АССР. – Ижевск, 1978. – С. 86–151. – Рец.: Szíj, E. // Nyelvtudományi Közlemények. – 1979. – 81. köt., 2. sz. – 414–415 old. ; Туркин, А. // Советское финно-угроведение. – 1979. – Т. 15, № 2. – С. 111. ; Феоктистов, А. П. [Реферат] // РЖ. Общественные науки в СССР. Сер. 6. Языкознание. – 1979. – № 6. – С. 184–188.

83. Юбилей В. И. Алатырева / Р. Ш. Насибуллин // Советское финно-угроведение. – 1978. – XIV, № 3. – С. 234–235.

84. Юбилей учёного и педагога : [к 70-летию В. И. Алатырева] / Р. Ш. Насибуллин // Удмуртская правда. – 1978. – 1 авг.

1979

85. Атлас дасянын вылез / Р. Ш. Насибуллин // Советской Удмуртия. – 1979. – 27-тй июль.

86. Европайсь кыльёслэн атлассы / Р. Насибуллин // Советской Удмуртия. – 1979. – 22-тй март.

87. Малы нимамын Качак? / Р. Ш. Насибуллин // Дась лу! – 1979. – 8-тй февр.

88. Мар со лингвистической география? / Р. Ш. Насибуллин // Дась лу! – 1979. – 23-тй июнь.

89. Некоторые вопросы составления сравнительного словаря удмуртских диалектов / Р. Ш. Насибуллин // Вопросы финно-угроведения : (тез. докл. на XVI Всесоюз. конф. финно-угроведов), июнь 1979 г. / АН СССР, Коми фил. – Сыктывкар, 1979. – [Вып.] 1 : Языкознание. – С. 106.

1980

90. Лингвистический атлас Европы может помочь составить каждый / Р. Ш. Насибуллин // Комсомолец Удмуртии. – 1980. – 24 янв.

91. Рефлексы некоторых болгарских губных гласных в диалектах пермских языков / Р. Ш. Насибуллин // Труды / НИИ яз., лит., истории и экономики при Сов. Мин. Чув. АССР. – Чебоксары, 1980. – Вып. 97 : Проблемы исторической лексикологии чувашского языка. – С. 61–65.

1981

92. Диалекты Закамья и Урала I / Р. Ш. Насибуллин // Материалы по удмуртской диалектологии : Образцы речи / НИИ при Сов. Мин. Удмурт. АССР ; редкол.: Р. Ш. Насибуллин (отв. ред.) [и др.]. – Ижевск, 1981. – С. 149–180. – Рец.: Csúcs, S. // Nyelvtudományi Közlemények. – 1982. – 84. köt., 2. sz. – 430–431 old. ; Клименко, О. К. [Реферат] // РЖ. Общественные науки в СССР. Сер. 6. Языкознание. – 1982. – № 2. – С. 183–184.

93. Дэмен книга гождоме / Р. Ш. Насибуллин // Дась лу! – 1981. – 10-тй дек.

94. Европайсь кылъёслэн атлассы / Р. Ш. Насибуллин // Советской Удмуртия. – 1981. – 3-тй окт.

95. Материалы по удмуртской диалектологии : Образцы речи / НИИ при Сов. Мин. Удмурт. АССР ; редкол.: Р. Ш. Насибуллин (отв. ред.) [и др.]. – Ижевск : УдНИИ, 1981. – 184 с. – Рец.: Csúcs, S. // Nyelvtudományi Közlemények. – 1982. – 84. köt., 2. sz. – 428–431 old. ; Клименко, О. К. [Реферат] // РЖ. Общественные науки в СССР. Сер. 6. Языкознание. – 1982. – № 2. – С. 180–184.

96. [Рецензия] / Р. Ш. Насибуллин // Удмуртская правда. – 1981. – 10 дек. – Рец. на кн.: Кельмаков, В. К. Образцы удмуртской речи : Северное наречие и срединные говоры / В. К. Кельмаков ; науч. ред. М. Г. Атаманов. – Ижевск : Удмуртия, 1981. – 300 с.

1982

97. Диалекты Закамья и Урала II / Р. Ш. Насибуллин // Образцы речи удмуртского языка / редкол.: Насибуллин Р. Ш. (отв. ред.) [и др.] ; НИИ при Сов. Мин. Удмурт. АССР. – Ижевск, 1982. – С. 154–166.

98. Заимствование из контактирующих языков как источник обогащения синонимических рядов удмуртского языка / Р. Ш. Насибуллин // Взаимовлияние и взаимообогащение языков народов СССР : (по материалам авт. респ. Поволжья и Приуралья) / Казан. гос. пед. ин-т. – Казань, 1982. – С. 54–62.

99. Ёапук Бутаров : кызы валано та фамилиез но нимез / Р. Насибуллин // Молот. – 1982. – № 4. – 51-тй б.

100. Образцы речи удмуртского языка / редкол.: Насибуллин Р. Ш. (отв. ред.) [и др.] ; НИИ при Сов. Мин. Удмурт. АССР. – Ижевск : УдНИИ, 1982. – 175 с.

101. Тол сярсы / Р. Ш. Насибуллин // Советской Удмуртия. – 1982. – 22-тй янв.

1983

102. Удмурт-ёуч словарь : 35000 ёрос кыльёс = Удмуртско-русский словарь : ок. 35000 сл. / А. С. Белов [и др.] ; под ред. В. М. Вахрушева ; редкол.: М. Г. Атаманов ... Р. Ш. Насибуллин. – М. : Рус. яз., 1983. – 592 с.

103. Удмурт кылья ученой : В. И. Алатыревлы 75 арес тырме / Р. Ш. Насибуллин // Советской Удмуртия. – 1983. – 31-тй июль.

104. Удмурт кылын тюркизмёс / Р. Ш. Насибуллин // Молот. – 1983. – № 5. – 52–53-тй б. – Рец. на кн.: Тараканов, И. В. Заимствованная лексика в удмуртском языке. – Ижевск : Удмуртия, 1982. – 188 с. ; Тараканов, И. В. Иноязычная лексика в современном удмуртском языке. – Ижевск : Удмуртия, 1981. – 105 с.

105. Atlas Linguarum Europae (ALE). Volume I : Cartes, premier fascicule / réd. M. Alinei [et al.] ; [нац. ком. ЛАЕ: СССР: Р. Ш. Насибуллин и др.]. – Assen : Van Gorcum, 1983.

106. Atlas Linguarum Europae (ALE). Volume I : Commentaires, premier fascicule / réd. M. Alinei [et al.] ; [нац. ком. ЛАЕ: СССР: Р. Ш. Насибуллин и др.]. – Assen : Van Gorcum, 1983.

1984

107. Аспекты картографирования пермской лексики / Р. Ш. Насибуллин, В. А. Ляшев // Собрание по вопросам диалектологии и истории языка : Лингвогеография на современном этапе и проблемы межречья взаимодействия в истории языка (Ужгород, 18–20 сент. 1984 г.) : тез. докл. и сообщ. / Ин-т рус. яз. АН СССР. – М. 1984. – Т. 2 : Методы лингвистической географии в исследованиях по ареальной лексикологии. – С. 176.

108. Ко́чыш яке писей : [о назв. кошки в удмурт. говорах] / Р. Ш. Насибуллин // Дась лу! – 1984. – 3-тй март.

109. Лингвистический атлас Европы : итоги и перспективы / Р. Ш. Насибуллин // Комсомолец Удмуртии. – 1984. – 25 февр.

110. Лингвогеографический аспект в пермской лексикологии / Р. Ш. Насибуллин, В. А. Ляшев // Вопросы лексикологии и словообразования коми языка. – Сыктывкар, 1984. – С. 55–66.

111. Маин шулдыр бакчамы? : [о происхождении назв. овощей] / Р. Ш. Насибуллин // Дась лу! – 1984. – 2-тй авг.

112. О некоторых аналитических формах глагола в удмуртском языке / Р. Ш. Насибуллин // Вопросы грамматики удмуртского языка : сб. ст. / НИИ при Сов. Мин. Удмурт. АССР ; отв. ред. В. М. Вахрушев. – Ижевск, 1984. – С. 38–44. – Реф.: Феоктистова, А. П. Вопросы словообразования и морфологии финно-угорских языков // РЖ. Общественные науки в СССР. Сер. 6. Языкознание. – 1985. – № 4. – С. 124.

113. Тйр, пурт но пила : [о назв. топора, ножа и пилы в удмурт. диалектах] / Р. Ш. Насибуллин // Дась лу! – 1984. – 17-тй нояб.

1985

114. «Зороно ке, лобзы ...» : [о назв. божьей коровки в удмурт. говорах] / Р. Ш. Насибуллин // Дась лу! – 1985. – 4-тй июль.

115. Атас но курег : [о назв. петуха и курицы в удмурт. говорах] / Р. Ш. Насибуллин // Дась лу! – 1985. – 28-тй март.

116. Лингвистический атлас Европы / Р. Ш. Насибуллин // Удмуртская правда. – 1985. – 18 авг.

117. Ляшев, В. А. Аспекты картографирования пермской лексики / В. А. Ляшев, Р. Ш. Насибуллин // Ареальные исследования в языкознании и этнографии : тез. пятой конф. на тему «Проблемы атласной картографии», Уфа, 28–30 янв. 1985 г. / АН СССР, Ин-т этнографии им. Н. Н. Миклухо-Маклая, Ленинград. отд-ние ин-та языкознания, Ин-т истории, яз. и лит., Башкир. фил. АН СССР ; редкол.: Бородина М. А. [и др.]. – Уфа, 1985. – С. 107–108.

118. Укылтэм "акыл" : [этимология слова укылтэм] / Р. Ш. Насибуллин // Молот. – 1985. – № 9. – 42-тй б.

119. Gemeinpermische Tendenzen in der Entwicklung des Wortschatzes des udmurtischen und der Komi-Sprachen / R. Š. Nasibullin // Шестой Международный конгресс финно-угроведов, Сыктывкар, 24–30 июля 1985 г. : тезисы = Congressus sextus internationalis fenno-ugristarum : thesen / редкол.: Г. Г. Бараксанов [и др.]. – Сыктывкар, 1985. – Т. II : Языкознание. – S. 42.

1986

120. Бен но бон пальёс : [о территор. распределении частиц *бен* и *бон* в удмурт. говорах] / Р. Ш. Насибуллин // Дась лу! – 1986. – 8-тй февр.

121. Васильев, Н. Ник шаяртасыз? / сл. Н. Васильева, муз. П. Кубашева ; пер. с удмурт. Р. Ш. Насибуллина // Азат хатын. – 1986. – № 11. – 12нче б.

122. О некоторых особенностях удмуртских куриськонов / Р. Ш. Насибуллин, М. Г. Хрущева // Музыка в обрядах и трудовой деятельности финно-угров : сб. ст., посв. 80-лет. П. Аристе / сост. И. Рюйтел. – Таллин, 1986. – С. 229–243.

123. Пöртэм дйё нюлэсьёс : [о назв. леса в удмурт. говорах] / Р. Насибуллин // Дась лу! – 1986. – 15-тй май.

124. Трос-а нимёсыз ужпилэн? : [о назв. жеребца в удмурт. нар. говорах] / Р. Насибуллин // Дась лу! – 1986. – 18-тй окт.

125. Atlas Linguarum Europae (ALE). Volume I : Cartes, deuxième fascicule / réd. M. Alinei [et al.] ; [нац. ком. ЛАЕ: СССР: Р. Ш. Насибуллин и др.]. – Assen ; Maastricht : Van Gorcum, 1986.

126. Atlas Linguarum Europae (ALE). Volume I : Commentaires, deuxième fascicule / réd. M. Alinei [et al.] ; [нац. ком. ЛАЕ: СССР: Р. Ш. Насибуллин и др.]. – Assen ; Maastricht : Van Gorcum, 1986.

1987

127. Вань кылъёсты возьматэ : [о Лингвист. атласе Европы] / Р. Ш. Насибуллин // Советской Удмуртия. – 1987. – 27-тй май.

128. Кöня тусо кусо? : [о назв. косы в удмурт. говорах] / Р. Ш. Насибуллин // Дась лу! – 1987. – 23-тй апр.

129. Русские заимствования в удмуртских публикациях Б. Мункачи / Р. Ш. Насибуллин // Венгерская ученые и пермская филология : сб. ст. / под ред. В. М. Вахрушева, Б. Ш. Загуляевой, В. К. Кельмакова. – Устинов, 1987. – С. 53–66.

130. Русские заимствования в удмуртском языке : (дооктябр. период) / Р. Ш. Насибуллин // XVII Всесоюзная финно-угорская конференция : (тез. докл.) / редкол.: М. Г. Атаманов [и др.] ; НИИ при Сов. Мин. УАССР, Удмурт. гос. ун-т им. 50-летия СССР. – Устинов, 1987. – [Т.] 1 : Языкознание. – С. 159–161.

131. Уваров, А. Толон, туннэ, ёуказе : [об удмурт. лит.] / А. Уваров, Р. Насибуллин // Молот. – 1987. – № 6. – 24–28-тй б.

132. Чырс шөмо будос : [о назв. щавеля в удмурт. говорах] / Р. Ш. Насибуллин // Дась лу! – 1987. – 9-тй июль.

133. Язык сотрудничества понятен всем : [о рус. заимствованиях в удмурт. яз. дооктябр. периода] / Р. Ш. Насибуллин // Удмуртский университет. – 1987. – 2 июля.

1988

134. 202 аресъем словарь : [о рукописном словаре Захария Кротова] / Р. Ш. Насибуллин // Кизили. – 1988. – № 1. – 10-тй б.

135. Ёазег тылы : тат. нар. песня / пер. с тат. Р. Ш. Насибуллина // Удмуртский университет. – 1988. – 29 дек.

136. Афзал, Г. «Ойдо ярам» колхозын : [сатир. стихотворение] / Г. Афзал ; пер. с тат. Р. Ш. Насибуллина // Советской Удмуртия. – 1988. – 11-тй дек.

137. Афзал, Г. Пи вордйськиз милям : [сатир. стихотворение] / Г. Афзал ; пер. с тат. Р. Ш. Насибуллина // Советской Удмуртия. – 1988. – 10-тй апр.

138. Афзал, Г. Тодмоосыз пыр гинэ ... : [стихи] / Г. Афзал ; бигер кылысь берыктйз Р. Насибуллин // Советской Удмуртия. – 1988. – 28-тй авг.

139. Ашальчи Оки – удмурт шагыйрьсе / Р. Ш. Насибуллин // Казан утлары. – 1988. – № 12. – 124нче б.

140. Ашальчи, О. Син минэн сорадың ; Хәтергә төшерәм ; Юл читендә ; Ике хат ; Мин тинтэк идем шул / Ашальчи Оки ; удмурт кылысь берыктӱз Р. Насибуллин // Кызыл таң. – 1988. – 16 дек.

141. Ашальчи, О. Син минэн сорадың ; Шушы зур шәһәрдә ; Исемә төшерәм / Ашальчи Оки ; пер. с удмурт. Р. Насибуллина // Казан утлары. – 1988. – № 12. – 125нче б.

142. Знать и любить родной язык / Р. Насибуллин // Удмуртский университет. – 1988. – 15 янв.

143. Кин радъялоз та ужез? : [о необходимости создания терминологической комиссии в республике] / Р. Насибуллин // Молот. – 1988. – № 11. – 63-тӱ б.

144. Котькудӱзлы валамон, лыдӱзымон мед луоз / Р. Ш. Насибуллин // Советской Удмуртия. – 1988. – 9-тӱ дек.

145. Кыллэн но улонлэн гердӱёссы / Р. Насибуллин // Молот. – 1988. – № 5. – 55-57-тӱ б.

146. Мар со шиш? : [о назв. сушилки типа ‘шиш’] / Р. Ш. Насибуллин // Дась лу! – 1988. – 4-тӱ ; 6-тӱ март.

147. Ул беренче иде : [о творчестве Ашальчи Оки] / Р. Насибуллин // Кызыл таң. – 1988. – 16 дек.

148. Хусаин, М. Тӱды кызыпу : («Белая береза») / кыльӱсыз М. Хусаинлэн, музыкаез Е. Хисамовлэн ; бигер кылысь берыктӱз Р. Ш. Насибуллин // Удмуртский университет. – 1988. – 29-тӱ дек.

149. Atlas Linguarum Europae (ALE). Volume I : Cartes, troisième fascicule / réd. M. Alinei [et al.] ; [нац. ком. ЛАЕ: СССР: Р. Ш. Насибуллин и др.]. – Assen ; Maastricht: Van Gorcum, 1988.

150. Atlas Linguarum Europae (ALE). Volume I : Commentaires, troisième fascicule / réd. M. Alinei [et al.] ; [нац. ком. ЛАЕ:

СССР: Р. Ш. Насибуллин и др.]. – Assen ; Maastricht: Van Gorcum, 1988.

1989

151. Изучаем удмуртский язык. Урок № 1 : Исторические корни и связи / Р. Ш. Насибуллин // Удмуртская правда. – 1989. – 24 сент.

152. Изучаем удмуртский язык. Урок № 2 : Звуки и буквы удмуртского языка / Р. Ш. Насибуллин // Удмуртская правда. – 1989. – 1 окт.

153. Изучаем удмуртский язык. Урок № 3 : «Я», «моя вещь», «моё действие» / Р. Ш. Насибуллин // Удмуртская правда. – 1989. – 10 окт.

154. Изучаем удмуртский язык. Урок № 4 : «У меня» – «свой» – «я сам» / Р. Ш. Насибуллин // Удмуртская правда. – 1989. – 17 окт.

155. Изучаем удмуртский язык. Урок № 5 : «Обмен информацией» / Р. Ш. Насибуллин // Удмуртская правда. – 1989. – 27 окт.

156. Изучаем удмуртский язык. Урок № 6 : «Семья, родство, возраст» / Р. Ш. Насибуллин // Удмуртская правда. – 1989. – 1 нояб.

157. Изучаем удмуртский язык. Урок № 7 : «В столовой» / Р. Ш. Насибуллин // Удмуртская правда. – 1989. – 14 нояб.

158. Изучаем удмуртский язык. Урок № 8 : «В магазине. Покупки» / Р. Ш. Насибуллин // Удмуртская правда. – 1989. – 22 нояб.

159. Изучаем удмуртский язык. Урок № 9 : «О падежах» / Р. Ш. Насибуллин // Удмуртская правда. – 1989. – 29 нояб.

160. Изучаем удмуртский язык. Урок № 10 : «Послелогои» / Р. Ш. Насибуллин // Удмуртская правда. – 1989. – 13 дек.

161. Изучаем удмуртский язык. Урок № 11 : «Спряжение глаголов» / Р. Ш. Насибуллин // Удмуртская правда. – 1989. – 28 дек.

162. Исторические корни и соседи / Р. Насибуллин // Удмуртская правда. – 1989. – 24 сент.

163. Литературае берыктоно историысь зэмлыкез? : [материалы круглого стола] / Р. Ш. Насибуллин [и др.] // Молот. – 1989. – № 3. – 52–59-тй б.

164. М. П. Прокопьев – Кам съорын / Р. Ш. Насибуллин // Дась лу! – 1989. – 1-тй март.

165. Юбилей или ошибка? : [об истоках удмурт. лит.] / Р. Ш. Насибуллин // Удмуртский университет. – 1989. – 7 марта.

1990

166. Визьмо луыны дышетйсь книга / Р. Ш. Насибуллин // Советской Удмуртия. – 1990. – 16-тй май.

167. Горд скал сием : [легенда об удмурт. книге] / Р. Ш. Насибуллин // Кизили. – 1990. – № 3. – 10-тй б.

168. К вопросу о времени распада общепермской языковой общности / Р. Ш. Насибуллин // Congressus Septimus Internationalis Fenno-Ugristarum, Debrecen, 27.VIII–2.IX.1990. – Debrecen, 1990. – 3C : Sessiones sectionum : Dissertationes : Linguistica. – С. 153–158.

169. Как распалась общепермская языковая общность? : [точка зрения ученых на болгар. заимствования в перм. яз.] / Р. Насибуллин // Наука Урала. – 1990. – 1 нояб. (№ 42). – С. 1, 7.

170. Ку кылдйзы ульчаос? / Р. Насибуллин // Дась лу! – 1990. – 7-тй февр.

171. Ортчемез но туннэз – оградаын : [ист. очерк об удмуртах Башкирии] / Р. Насибуллин // Советской Удмуртия. – 1990. – 16-тй дек.

172. Остается потомкам / Р. Насибуллин // Заря коммунизма. – 1990. – 11 нояб. – Рец. на кн.: Votyak Folksongs / by Laslo Vikar and Gabor Bereczki. – Budapest : Akademiai Kiado, 1989. – 521 p.

173. Плов / Р. Ш. Насибуллин // Советской Удмуртия. – 1990. – 23-тй февр.

174. Тунсыко, аспöртэмлыко : [об удмурт. переводах Евангелия] / Р. Насибуллин // Кенеш. – 1990. – № 6. – 58–60-тй б.

175. Atlas Linguarum Europae (ALE). Volume I : Cartes, quatrième fascicule / réd. M. Alinei [et al.] ; [нац. ком. ЛАЕ: СССР: Р. Ш. Насибуллин и др.]. – Assen ; Maastricht: Van Gorcum, 1990.

176. Atlas Linguarum Europae (ALE). Volume I : Commentaires, quatrième fascicule / réd. M. Alinei [et al.] ; [нац. ком. ЛАЕ: СССР: Р. Ш. Насибуллин и др.]. – Assen ; Maastricht: Van Gorcum, 1990.

177. To the problem of disintegration of the perm linguistic community / R. Sh. Nasibullin // Congressus Septimus Internationalis Fenno-Ugristarum, Debrecen, 27.VIII–2.IX.1990. – Debrecen, 1990. – 2A : Summaria dissertationum : Linguistica. – S. 165.

1991

178. Бадзым эшмы вал / Р. Насибуллин // Советской Удмуртия. – 1991. – 15-тй окт.

179. «Великой Октябрь» : улоньсь учыр / Р. Ш. Насибуллин // Дась лу! – 1991. – 6-тй нояб.

180. Гуртгёс но соослэн нимгёссы / Р. Насибуллин // Советской Удмуртия. – 1991. – 30-тй янв.

181. Зеч дышетскисез мед басьтоз стипендия / Р. Насибуллин // Советской Удмуртия. – 1991. – 16-тй янв.

182. Исторические корни и соседи [удмуртов] / Р. Ш. Насибуллин // Белый журавль. – 1991. – № 1(12). – С. 6.

183. Как и когда сложился удмуртский язык? / Р. Ш. Насибуллин // Удмуртская правда. – 1991. – 7 мая.

184. Кудйз инмар асьмеды уте / Р. Насибуллин // Советской Удмуртия. – 1991. – 20-тй нояб.

185. Кылдытоно терминологической комиссия / Р. Ш. Насибуллин // Студенческий ритм. – 1991. – 2 дек.

186. Метаграмма ; Шарадаос / Р. Насибуллин, И. Порохов // Вордскем кыл. – 1991. – № 1. – 83–84-тй б.

187. Миллион но миллиард : [этимологии числит. и первая фиксация в удмурт. письм. источниках числит. *миллион* и *миллиард*] / Р. Ш. Насибуллин // Дась лу! – 1991. – 2-тй окт.

188. Неожиданный атлас / Р. Насибуллин // Известия Удмуртской Республики. – 1991. – 16 авг.

189. Няньтэк кылиллям : притча / Р. Насибуллин // Советской Удмуртия. – 1991. – 2-тй июль.

190. О партийности в науке / Р. Насибуллин // Демократическая Удмуртия. – 1991. – 1 нояб.

191. Обратный словарь удмуртского языка / Р. Насибуллин // Удмуртская правда. – 1991. – 29 нояб.

192. Сйё-дано филолог но этнограф : [о Т. Борисове] / Р. Насибуллин // Советской Удмуртия. – 1991. – 25-тй дек.

193. Улзытоно восьёсмес. Куриськон / Р. Ш. Насибуллин // Советской Удмуртия. – 1991. – 13-тй сент.

1992

194. Булгаризмы и их отношение к вопросу о времени распада общепермской языковой общности / Р. Ш. Насибуллин // Вордскем кыл. – 1992. – № 2. – С. 81–95.

195. Васильев, Н. Эх, сез матур кызлар! / сл. Н. Васильева, муз. П. Кубашева ; пер. с удмурт. Р. Ш. Насибуллина // Сез яраткан жырлар / төзүчесе Р. Газизов. – Казан, 1992. – I чыгарылыш. – 57нче б.

196. Диалектологический атлас удмуртского языка : Первый вопросник : Семасиология / сост. Р. Ш. Насибуллин ; Удмурт. гос. ун-т. – Ижевск : Изд-во УдГУ, 1992. – 44 с.

197. Европа смотрит на нас / Р. Насибуллин // Известия Удмуртской Республики. – 1992. – 28 апр.

198. К проблеме этнической принадлежности носителей именьковской археологической культуры / Р. Ш. Насибуллин // Вестник Удмуртского университета. – 1992. – № 6. – С. 76–79.

199. Мыддорин кылсузъет : [об обратном словаре удмурт. яз.] / Р. Насибуллин, В. Дудоров // Кенеш. – 1992. – № 5. – 56–58-тй б.

200. Некоторые статистические данные о русских лексических заимствованиях в удмуртском языке дооктябрьского периода / Р. Ш. Насибуллин // Международная научная конференция «Культура (язык, верования) финно-угорских народов : проблемы и перспективы изучения». Посвящается 110-летию со дня рождения финского ученого религиоведа Уно Холберга (Харва) : тез. докл. / редкол.: Ф. И. Гордеев, А. Т. Липатов. – Йошкар-Ола, 1992. – С. 40–42.

201. Обратный словарь удмуртского языка : ок. 46000 сл. / Р. Ш. Насибуллин, В. Ю. Дудоров ; под ред. Р. Ш. Насибуллина. – Ижевск : Удмурт. ун-т, 1992. – 243 с.

202. Общепермские тенденции в развитии лексики удмуртского и коми языков / Р. Ш. Насибуллин // Пермистика [3] : Диалекты и история пермских языков : (сб. ст.) / УрО РАН, Коми науч. центр, Ин-т яз., лит. и истории. – Сыктывкар, 1992. – 1992. – С. 104–109.

203. Сураны-пожаны уг яра / Р. Насибуллин // Удмурт дунне. – 1992. – 29-тй май. ; Советской Удмуртия. – 1992. – 24-тй июнь.

204. Хусаин, М. Тöды кызыпу / кыльёсыз М. Хусаинлэн, музыкаез. И. Хисамовлэн ; бигер кылысь берыктйз Р. Насибуллин // Инвожо. – 1992. – № 9. – 32–33-тй б.

205. Шаермы котырысь удмуртьёс / Р. Ш. Насибуллин // Вордскем кыл. – 1992. – № 6. – 64–69-тй б.

1993

206. Асьме адыми медло : улонысь суред / Р. Насибуллин // Удмурт дунне. – 1993. – 16-тй март.

207. Вошъяськись дуннеын öжыт лыдо чыжы-выжыосмы / Р. Насибуллин // Удмурт дунне. – 1993. – 25-тй нояб.

208. Герд, К. Жырлалым / Кузубай Герд ; пер. с удмурт. Р. Ш. Насибуллина // Таң йолдызы. – 1993. – 4–11 март.

209. Глаз наречиен гожъям книгаос / Р. Ш. Насибуллин // Иднакар. – 1993. – 3-тй апр.

210. Гожъяськонмес выль öртй нуоно / Р. Ш. Насибуллин // Зечбур! – 1993. – 1-тй май.

211. Дуннеысь финн-угор писательёслэн кенешсы / Р. Насибуллин // Удмурт дунне. – 1993. – 7-тй окт.

212. К вопросу о переходе к латинской графике / Р. Ш. Насибуллин // Материалы всероссийской научной конференции по теме «Проблемы развития литературных языков финно-угорских народов», 7–8 апр. 1993 г. / Удмурт. гос. ун-т, Каф. удмурт. яз. и методики преподавания, Каф. общ. и финно-угор. языкознания. – Ижевск, 1993. – С. 7.

213. Колодчалэн удмурт нимёсыз / Р. Ш. Насибуллин // Вордскем кыл. – 1993. – № 2. – 75–82-тй б.

214. Лабораторилы тырмиз ар : [о лингвист. лаб. УдГУ] / Р. Насибуллин // Удмурт дунне. – 1993. – 28-тй дек.

215. Наши корни : [финно-угор. мир] / Р. Насибуллин // Байгурезь. – 1993. – 16 нояб.

216. Обратный словарь удмуртского языка / Р. Насибуллин // Демократическая Удмуртия. – 1993. – 14 янв.–1 февр. (№ 2).

217. Разыгралась страшная трагедия : [о К. Герде] / Р. Ш. Насибуллин // Литературная Удмуртия. – Ижевск, 1993. – С. 13. ; Удмурт дунне. – 1993. – № 153/154.

218. Tapeti udmurtide huvide kajtsja / R. Nasibullin // Postimees. – 1993. – 25 november.

1994

219. Будут и разговорники / Р. Насибуллин // Удмуртская правда. – 1994. – 2 марта

220. Быдзым нунал : [о назв. пасхи в удмурт. диалектах] / Р. Ш. Насибуллин // Зечбур! – 1994. – 30-тй апр.

221. Вордскиз Пичи Кизняын, улэ Москваын / Р. Ш. Насибуллин // Кенеш. – 1994. – № 3. – 48–50-тй б.

222. Вьльдоно-а гожъяськонмес? / Р. Ш. Насибуллин // Вордскем кыл. – 1994. – № 4. – 84–91-тй б.

223. Исторические корни и связи / Р. Ш. Насибуллин // Дорьям асьнымӧс. – 1994. – № 1.

224. Кисыын нуллон кылсузьет / Р. Ш. Насибуллин // Удмурт дунне. – 1994. – 28-тй дек.

225. Лаборатории исполняется год / Р. Насибуллин // Удмуртская правда. – 1994. – 21 янв.

226. Обращение к богу изобилия / Р. Ш. Насибуллин // Неделя Удмуртии – 1994. – 15 апр. – С. 12.

1995

227. Динамика русских заимствований в удмуртском языке дооктябрьского периода / Р. Ш. Насибуллин // Вестник Удмуртского университета. – 1995. – № 5. – С. 38–44.

228. Краткий удмуртско-русский, русско-удмуртский словарь = Удмурт-ӟуч, ӟуч-удмурт вакчияк кылсузъет : ок. 3000, 3500 слов / сост.: Р. Ш. Насибуллин, С. А. Максимов. – Ижевск : Изд-во Удмурт. ун-та, 1995. – 368 с.

229. [М. Алинеилэн «Вуюисълэн нимӕсыз» статьяезлы азькыл = Предисловие к статье М. Алинеи «Названия радуги»] / Р. Ш. Насибуллин // Вордскем кыл. – 1995. – № 1. – 88–89-тӥ б.

230. Мадыяр но удмурт учёнойӕслэн кусыпсы / Р. Ш. Насибуллин // Вордскем кыл. – 1995. – № 2. – 92–94-тӥ б.

231. О структурном словаре удмуртского языка / Р. Ш. Насибуллин // Узловые проблемы современного финно-угроведения : материалы I Всерос. науч. конф. финно-угроведов / Мар. НИИ яз. лит. и истории им. В. М. Васильева, Науч. центр финно-угроведения. – Йошкар-Ола, 1995. – С. 371–375.

232. Русские заимствования в удмуртском языке досоветского периода / Р. Ш. Насибуллин // Congressus Octavus Internationalis Fenno-Ugristarum, Jyväskylä 10.–15.8.1995. – Jyväskylä, 1995. – P. 2 : Summaria acroasium in sectionibus et symposiis factarum. – С. 146.

233. Удмурт кылэз гажасьӕс понна / Р. Ш. Насибуллин // Удмурт дунне. – 1995. – 24-тӥ май.

1996

234. Зеленина, Т. И. Интернациональная лексика в удмуртском языке / Т. И. Зеленина ; науч. ред. Р. Ш. Насибуллин. – Ижевск : Удмурт. ун-т, 1996. – 84 с.

235. Кузедбай Гердлэн поэзияз кыҗе кылъёс трогес: зуч-а, тюрк-а? / Р. Ш. Насибуллин // Вордскем кыл. – 1996. – № 3. – 73–80-тй б.

236. П. Домокош и литературная обстановка в Удмуртии в 1960–70 годы / Р. Ш. Насибуллин // *Ünnepi könyv Domokos Péter tiszteletére / szerkesztők: Bereczki Andras, Klima László.* – Budapest, 1996. – С. 296–301. – (Urálisztikai Tanulmányok 7.) ; Удмурт дунне. – 1996. – 25 апр.

237. Первый учитель / Р. Ш. Насибуллин // Удмуртская правда. – 1996. – 3 сент.

238. Удмурт кыллэн ёзъетэз / Р. Ш. Насибуллин // Вордскем кыл. – 1996. – № 1. – 55–70-тй б.

239. Удмурт кыллэн мыддорин кылсузъетэз сярысь / Р. Ш. Насибуллин // Вордскем кыл. – 1996. – № 1. – 70–79-тй б.

240. Удысьёся радьям кылсузъет : [сист.-темат. словарь удмурт. яз.] / Р. Ш. Насибуллин, В. Г. Семенов // Вордскем кыл. – 1996. – № 4. – 79–84-тй б. ; № 5. – 89–92-тй б. ; 1997. – № 1. – 90–95-тй б. ; № 2. – 89–95-тй б. ; № 3. – 83–88-тй б. ; № 4. – 86–90-тй б. ; № 5. – 79–83-тй б. ; 1998. – № 2. – 77–80-тй б. ; № 3. – 76–78-тй б. ; № 6/7. – 44–53-тй б. ; № 8/9. – 45–55-тй б. ; 1999. – № 1/2. – 58–63-тй б. ; № 3/4. – 50–52-тй б. ; 2001. – № 5. – 76–78-тй б.

241. Чөгем писпу нош пушъетьёс лэзиз : Годмо тодосчилэн В. И. Лыткинлэн вордскемез дырысен даур тырмиз / Р. Насибуллин // Удмурт дунне. – 1996. – 4-тй янв.

242. Die russischen Entlehnungen im Udmurtischen der Voroc-toberzeit / R. Sch. Nasibullin // *Congressus Octavus Internationalis Fenno-Ugristarum, Jyväskylä 10.–15.8.1995.* – Jyväskylä, 1996. – P. 5 : Sessiones sectionum : Lexicologia et Onomastica. – S. 131–138.

243. Linguistic geographi as a valuable source for historical science / R. Sh. Nasibullin // *Historia Fenno-Ugrica : Congressus*

primus historiae fenno-ugricaе. – Oulu, 1996. – [P.] I:2. – P. 119–125.

1997

244. Вераськетъёс сярысь / Р. Насибуллин // Кизили. – 1997. – № 4. – 7-тй б.

245. Г. А. Апатиевлэн гождямъёсыз / Р. Ш. Насибуллин // Инвожо. – 1997. – № 2. – 47–49-тй б.

246. Камсьёр удмуртъёс / Р. Ш. Насибуллин // Инвожо. – 1997. – № 2. – 11–14-тй б.

247. Куинь калыкъёсты герзась кыллюкам / Р. Ш. Насибуллин // Удмурт дунне. – 1997. – 5-тй авг.

248. Об обратном словаре удмуртского языка / Р. Ш. Насибуллин // Пермистика 4 : Пермские языки и их диалекты в синхронии и диахронии : сб. ст. / Удмурт. гос. ун-т, Каф. общ. и финно-угор. языкознания ; редкол.: В. К. Кельмаков (отв. ред.), Г. Н. Лесникова, Н. А. Сергеева. – Ижевск, 1997. – С. 126–135.

249. Путь иноязычных слов, вошедших в русский язык в XVIII веке, из С.-Петербурга в Ижевск / Р. Ш. Насибуллин, В. Г. Семенов // Перспективные направления развития в современном финно-угроведении : тез. междунар. науч. конф. (Москва, 18–19 нояб. 1997 г.). – М., 1997. – С. 73–75.

250. Удмуртъёс но «Интернет» / Р. Ш. Насибуллин // Удмурт дунне. – 1997. – 25-тй окт.

251. Atlas Linguarum Europae (ALE). Volume I : Cartes, quatrième fascicule / réd. M. Alinei [et al.] ; [нац. ком. ЛАЕ: СССР: Р. Ш. Насибуллин и др.]. – Roma : Poligrafico, 1997.

252. Atlas Linguarum Europae (ALE). Volume I : Commentaires, quatrième fascicule / réd. M. Alinei [et al.] ; [нац. ком. ЛАЕ: СССР: Р. Ш. Насибуллин и др.]. – Roma : Poligrafico, 1997.

1998

253. Герд, К. Жырлалым / Кузубай Герд ; пер. с удмурт. Р. Ш. Насибуллина // Яңарыш. – 1998. – 19–25 янв.

254. Категориальные и морфологические отношения заимствованных слов из русского языка / Р. Ш. Насибуллин // Вордскем кыл. – 1998. – № 5. – С. 36–43.

255. Писэй, кочыш, мачы ... [Карта] / Р. Ш. Насибуллин [и др.] // Удмурт дунне. – 1998. – 31-тй дек.

256. Разыгралась трагедия / Р. Ш. Насибуллин // Как молния в ночи ... : К. Герд. Жизнь. Творчество. Эпоха / Союз писат. Удмурт. Респ. ; сост. и лит. обраб. З. А. Богомоловой. – Ижевск, 1998. – С. 222–224.

257. Структура слов, заимствованных из русского языка в дооктябрьский период / Р. Ш. Насибуллин // Российское государство : прошлое, настоящее, будущее : материалы третьей науч. конф., Ижевск, 17 апр. 1998 г. / редкол.: Гордон Э. С. [и др.] ; Междунар. вост.-европ. ун-т. – Ижевск, 1998. – С. 225–226.

258. Типы языковых заимствований в удмуртском языке / Р. Ш. Насибуллин // Вордскем кыл. – 1998. – № 1. – С. 40–47.

1999

259. Метаморфозаос / Р. Насибуллин // Кизили. – 1999. – № 8/9. – 6–8-тй б. – Содерж.: Тылэн кузеез чөж вылэм ; Дыдык-лэн кылдэмез сярись ; Малы пöяськи меда?

260. Русские заимствования в удмуртском языке : (дооктябрь. период) : автореф. дис ... докт. филол. наук / Р. Ш. Насибуллин. – Казань, 1999. – 47 с.

2000

261. Без эзлебез = [Мы оставили свои следы] / Р. Насибуллин // Яңарыш. – 2000. – 16 июнь.

262. Бер жырның икенче тормышы = [Вторая жизнь одной песни] / Р. Насибуллин // Яңарыш. – 2000. – 16 июнь.

263. Бигер уром, валче гыром / Р. Ш. Насибуллин // Яңарыш. – 2000. – 19 май.

264. Диалектологический атлас удмуртского языка : Второй вопросник : Лексикология. Ч. I : Вопросы 1–694 / Р. Ш. Насибуллин, С. А. Максимов, В. Г. Семенов ; Удмурт. гос. ун-т, Лаб. мат. лингвистики УдГУ. – Ижевск, 2000. – 27 с.

265. Диалектологический атлас удмуртского языка : Второй вопросник : Лексикология. Ч. II : Вопросы 695–1460 / Р. Ш. Насибуллин, С. А. Максимов, В. Г. Семенов ; Удмурт. гос. ун-т, Лаб. мат. лингвистики УдГУ. – Ижевск, 2000. – 31 с.

266. Зеленина, Т. И. Французское слово в удмуртском и русском языках : этимол. словарь / Т. И. Зеленина ; науч. ред. Р. Ш. Насибуллин ; Удмурт. гос. ун-т, Нац. ин-т вост. яз. и цивилизаций (Париж, Франция). – Ижевск : Удмурт. ун-т, 2000. – 256 с.

267. Классификация диалектов по степени иноязычного влияния на них / Р. Ш. Насибуллин // *Congressus Nonus Internationalis Fenno-Ugristsrum*, 7.–13.8.2000, Tartu. – Tartu, 2000. – Р. II : *Summariacroasium in sectionibus et symposiis factarum : Linguistica*. – С. 191.

268. Кытчы лобзид-ышид тон, тутыгыш? / Р. Ш. Насибуллин // Удмурт дунне. – 2000. – 16-тй март. ; Ошмес. – 2000. – 22-тй июнь.

269. М. Петровлэн «Вуж Мултан» романаз зуч но тюрк асэстэмьёс / Р. Ш. Насибуллин // Вордскем кыл. – 2000. – № 3. – 60–67-тй б.

270. Удмуртские диалекты – идеальный объект для лингвогеографических исследований / Р. Ш. Насибуллин // Российская археология : достижения XX и перспективы XXI вв. : материалы науч. конф. : 75 лет со дня рождения В. Ф. Генинга,

Ижевск, 28–30 марта / Удмурт. гос. ун-т, Ин-т истории и культуры нар. Приуралья. – Ижевск, 2000. – С. 385–389. ; *Studia ad geographiam linguarum pertinentia / toimetajad V. Ola ; editors S. Suhonen. – Tallinn, 2000. – S. 70–86. – (Eesti keele instituudi toimetised 6.)*.

271. Хайдар, Р. Эт улеме = [Собачья смерть] / Р. Хайдар ; пер. с удмурт. на тат. Р. Насибуллина // Яңарыш. – 2000. – 16 июнь.

2001

272. Диалектологический атлас удмуртского языка : Второй вопросник : Русско-тюркские заимствования. Ч. III : Вопросы 1461–1895 / Р. Ш. Насибуллин, С. А. Максимов, В. Г. Семенов ; Удмурт. гос. ун-т, Лаб. мат. лингвистики УдГУ. – Ижевск, 2000. – 15 с.

273. Калинина, Л. И. Причастия и причастные конструкции в удмуртском языке / Л. И. Калинина ; науч. ред. Р. Ш. Насибуллин. – Ижевск : Удмурт. ун-т, 2001. – 188 с.

274. Периодизация русских заимствований в удмуртском языке / Р. Ш. Насибуллин // *Volgan alueen kielikontaktit : symposiumi Turussa, 16.–18.8.2001 = Языковые контакты Поволжья : Turku–Турку, 16.–18.8.2001 : тез. докл. / toimitus J. Luutonen, E. Herrala. – Turku, 2001. – С. 47–48.*

275. Соотношение русских и тюркских заимствований в произведениях Кузубая Герда / Р. Ш. Насибуллин [и др.] // Тезисы докладов 5-й Российской университетско-академической научно-практической конференции / Удмурт. гос. ун-т. – Ижевск, 2001. – Ч. 1. – С. 80–81.

276. Соотношение русских и тюркских заимствований в романе М. Петрова «Вуж Мултан» («Старый Мултан») / Р. Ш. Насибуллин // Река судьбы. Жизнь и творчество Михаила Петрова : воспоминания, ст., речи, письма / сост. и подгот. текста З. А. Богомоловой. – Ижевск, 2001. – С. 339–350.

277. Съöd кый сярысь / Р. Ш. Насибуллин // Кизили. – 2001. – № 1. – 4-тй б.

278. Удмуртские куриськоны / Р. Ш. Насибуллин // Луч. – 2001. – № 1/2. – С. 59–61.

279. Чытырман выжыос / Р. Ш. Насибуллин // Ошмес. – 2001. – 25-тй окт. ; 15-тй нояб. ; 22-тй нояб. ; Зечбур. – 2001. – 15-тй нояб.

280. Юон вумы азвесьлы пöрмоз / Р. Ш. Насибуллин // Кизили. – 2001. – № 1. – 5-тй б.

2002

281. Бэйрэм ашы – кара-каршы / Р. Ш. Насибуллин // Яңарыш. – 2002. – 18 окт.

282. Визлюкъясты йылысалзы, соос сярысь дыраз сюл-маськысалды ке / Р. Ш. Насибуллин // Удмурт дунне. – 2002. – 11-тй сент.

283. Гондыр синдром / Р. Насибуллин, С. Максимов // Ошмес. – 2002. – 21-тй март. ; Удмурт дунне. – 2002. – 22-тй май.

284. Гондырысь дышетйсьёслы гожтэт / Р. Насибуллин // Ошмес. – 2002. – 13-тй июнь.

285. Зеленина, Т. И. Французское слово в удмуртском и русском языках : этимол. словарь / Т. И. Зеленина ; науч. ред. Р. Ш. Насибуллин ; Удмурт. гос. ун-т, Нац. ин-т вост. яз. и цивилизаций (Париж, Франция). – 2-е изд., испр. и доп. – Ижевск : Удмурт. ун-т, 2002. – 275 с.

286. Кытын кызы верасько / Р. Ш. Насибуллин // Кизили. – 2002. – № 8. – 10-тй б.

287. Максимов, С. А. Шагиртско-гондырский говор южно-го наречия удмуртского языка I : Фонетические особенности / С. А. Максимов, Р. Ш. Насибуллин, А. А. Нурисламова // Пер-

мистика 9 : Вопросы пермской филологии и финно-угорской филологии : межвуз. сб. науч. тр. / Удмурт. гос. ун-т, Каф. удмурт. яз. и методики его преподавания. – Ижевск, 2002. – С. 304–324.

288. Названия косы в диалектах пермских языков / Р. Ш. Насибуллин // Актуальные вопросы финно-угроведения и преподавания финно-угорских языков : междунар. конф., посвящ. 30-летию преподавания венгер. и фин. филологии на филол. фак. МГУ им. М. В. Ломоносова (МГК КНИЦ, 27–28 марта 2001 г.). – М., 2002. – С. 261–270.

289. Периодизация русских заимствований в удмуртском языке / Р. Ш. Насибуллин // Volgan alueen kielikontaktit : symposiumi Turussa, 16.–18.8.2001 = Языковые контакты Поволжья : симпозиум в городе Турку, 16.–18.8.2001 / toimittus J. Luutonen. – Turku, 2002. – С. 167–175.

290. Эзель кычэсын : [о бывшем узнике Бухенвальда Г. М. Минликаеве, уроженце Янаул. р-на] / Р. Насибуллин // Удмурт дунне. – 2002. – 2-тй июль.

2003

291. Атласное картографирование удмуртских диалектов / Р. Ш. Насибуллин // Фундаментальные исследования в области гуманитарных наук : конкурс грантов 2000 года : сб. реф. избран. работ / Урал. гос. ун-т им. А. М. Горького. – Екатеринбург, 2003. – С. 146–148.

292. Дангыр увеличил окна, поставил косяки ... / Р. Насибуллин, В. Семенов // Опаленный подвиг батыра. Жизнь и творчество Кедр Митрея : воспоминания, ст., письма, посвящения и произведения Кедр Митрея / сост. и подгот. текста З. А. Богомоловой. – Ижевск, 2003. – С. 184–185.

293. Издаются словари, которые помогут использовать удмуртский язык в функции государственного / Р. Ш. Насибуллин // Удмуртская правда. – 2003. – 19 марта.

294. Изменения в удмуртских диалектах под влиянием языковых контактов / Р. Ш. Насибуллин // I Международный симпозиум по полевой лингвистике, Москва, 23–26 окт. 2003 г. : тез. докл. / РАН, Ин-т языкознания. – М., 2003. – С. 108–110.

295. Камсьӧр удмуртъӧслэн кырӟанъӧссы / Р. Ш. Насибуллин // Ошмес. – 2003. – 27-тй март ; 26-тй июнь ; 3-тй июль ; 24-тй июль ; 21-тй авг. ; 18-тй сент. ; 23-тй окт. ; 2004. – 1-тй июль ; 5-тй авг. ; 26-тй авг. ; 2005. – 24-тй февр. ; 24-тй март ; 28-тй апр.

296. Кудйз алфавит асьмелы тупагес? / Р. Ш. Насибуллин // Удмурт дунне. – 2003. – 28-тй май.

297. Кузница словарей и диалектологических карт / Р. Ш. Насибуллин // Удмуртский университет. – 2003. – № 5.

298. Названия косы в диалектах пермских языков / Р. Ш. Насибуллин // Вордскем кыл. – 2003. – № 7. – С. 71–79.

299. О структурной типологии удмуртского и татарского языков / Р. Ш. Насибуллин // Теория и типология грамматических систем : материалы всерос. науч.-практ. конф. (22–23 мая 2003 г.) / редкол.: Ф. Ш. Акмалова [и др.] ; Удмурт. гос. ун-т. – Ижевск, 2003. – С. 119–124.

300. Удмуртские народные названия состояния здоровья, недугов и болезней / Р. Ш. Насибуллин, В. Г. Семенов // Основные направления изучения здоровья финно-угорских народов : материалы симп., 17–19 апр. 2003 г. / под ред. проф. Н. С. Стрелкова ; Ижев. гос. мед. акад. – Ижевск, 2003. – С. 75–80.

301. Мошегов, И. Шунды жужанысь шайтан пуртыын / И. Мошегов ; [вступ. ст. и пер. с коми яз. Р. Ш. Насибуллина] // Удмурт дунне. – 2003. – 21-тй окт. ; 22-тй окт.

2004

302. Ашальчи Оки кем ул? / Р. Насибуллин // Яңарыш. – 2004. – 23 апр.

303. Ашальчи, О. Син миннэн сорадың ; Хәтерге төшерәм ; Ике хат ; Мин тинтэк идем шул ; Шушы зур шәһәрдә / Ашальчи Оки ; пер. с удмурт. на тат. Р. Насибуллина // Яңарыш. – 2004. – 23 апр.

304. Комплексное исследование лексики удмуртского языка / Р. Ш. Насибуллин // Гердовские чтения, посвященные 85-летию I Всероссийского съезда удмуртов, 27 янв. 2004 г. / отв. ред. Г. А. Ушаков ; Всеудмурт. Ассoc. «Удмурт кенеш». – Ижевск, 2004. – С. 24–28.

305. Красноуфимск удмуртъёс / Р. Ш. Насибуллин // Кизили. – 2004. – № 8. – 12–13-тй б.

306. Нимыз 108 : [о работе над атласом удмурт. диалектов] / Р. Ш. Насибуллин // Удмурт дунне. – 2004. – 18-тй февр.

307. Сергеев, В. Кристя : хикэя / В. Сергеев ; пер. на тат. яз. Р. Ш. Насибуллина // Яңарыш. – 2004. – 20 февр.

308. Системно-тематический русско-удмуртский словарь : учеб. пособие = Удысьёсья радъям зуч-удмурт кылсузъет : дышетскыны юртгэт / Р. Ш. Насибуллин, В. Г. Семенов ; Удмурт. гос. ун-т, Лаб. мат. лингвистики УдГУ. – Ижевск : Ассoc. «Научная книга», 2004. – 264 с.

309. Сравнительный словарь пермских языков / Р. Ш. Насибуллин [и др.] ; Сыктывкар. гос. ун-т. – Сыктывкар : Изд-во СыктГУ, 2004. – 258 с.

310. Сюлэмын – бурмисьтэм вурьсьёс / Р. Насибуллин // Удмурт дунне. – 2004. – 18-тй авг.

311. Удмуртские названия божьей коровки / Р. Ш. Насибуллин // Шестая Российская университетско-академическая научно-практическая конференция : материалы конф. / отв. ред. В. А. Журавлев. – Ижевск, 2004. – Ч. 1. – С. 126.

312. Удмуртъёс французьёсын артын өз улэ-а? / Р. Насибуллин // Удмурт дунне. – 2004. – 20-тй апр. ; 27-тй апр. ; 28-тй апр.

313. Шишпырон / Р. Насибуллин // Кенеш. – 2004. – № 2. – 77–79-тй б.

2005

314. Адзон пыртй / Р. Ш. Насибуллин // Удмурт дунне. – 2005. – 22-тй июнь.

315. Были мы тогда почти мальчишки и от пуль не прятались в кусты / Р. Ш. Насибуллин // Янаульские зори. – 2005. – 16-тй авг.

316. Бырем гуртоосылы сй-дан / Р. Ш. Насибуллин // Ошмес. – 2005. – 5-тй май.

317. «Газетэз тамак кыскыны эн кеся, бускеледлы сёты» / Р. Насибуллин // Удмурт дунне. – 2005. – 15-тй июль.

318. Даур воштйськыку потэм газетъёс / Р. Ш. Насибуллин // Удмурт дунне. – 2005. – 26-тй янв.

319. Динамика фиксации русских заимствований советского и постсоветского периода / Р. Ш. Насибуллин // Congressus Decimus Internationalis Fenno-Ugristarum, Joshkar-Ola 15.08. – 21.8.2005. – Joshkar-Ola, 2005. – Р. II : Linguistica : Summaria acroasium in sectionibus. – С. 112.

320. Зеркало нашего общества / Р. Ш. Насибуллин // Удмуртский университет. – 2005. – 4 окт.

321. Кусыпъёсмы öз дыжалэ : [воспоминания об А. Н. Уварове] / Р. Ш. Насибуллин // Удмурт дунне. – 2005. – 26-тй авг.

322. Кылэз эскерисьёслы узыр инъет / Р. Ш. Насибуллин // Удмурт дунне. – 2005. – 18-тй янв.

323. Люкиськон / Р. Ш. Насибуллин // Герд. – 2005. – № 4.

324. Малы озбы вераллям? / Р. Ш. Насибуллин // Удмурт дунне. – 2005. – 20-тй июль.

325. Мөгезле кешелэр, дигәннэр ... / Р. Насибуллин // Яңарыш. – 2005. – 19 май.

326. Системно-тематический русско-удмуртско-коми словарь = Удысьёсья радъям зуч-удмурт-коми кылсузъет. Раздел I : Человек / Р. Ш. Насибуллин, В. Г. Семенов, Е. А. Игушев ; под общ. ред. Р. Ш. Насибуллина. – Сыктывкар : ГОУ ДПО КРИО-иПК, 2005. – 208 с.

327. «Сюро» адымиос / Р. Ш. Насибуллин // Удмурт дунне. – 2005. – 31-тй май.

2006

328. Батыр но Бадыр : выжыкыл-йыртйян / Р. Насибуллин // Зечбур! – 2006. – 5-тй окт.

329. Дауръёсы кылёз гурт нимыд / Р. Ш. Насибуллин // Удмурт дунне. – 2006. – 18-тй апр.

330. Диалектологический атлас удмуртского языка. Вып. 1 / Р. Ш. Насибуллин, А. С. Максимов, В. Г. Семенов. – Ижевск : Удмуртия, 2006.

331. Информатизационная терминология в удмуртском языке / Р. Ш. Насибуллин // Коммуникативная природа человека : (Первые петраковские чтения) : материалы Рос. науч.-теорет. конф., 31 янв. 2006 г., УдГУ / Удмурт. гос. ун, Фак. социологии и философии, Ин-т человека, Ин-т социал. коммуникаций, Ижев. отд-ние РФО при УдГУ ; науч. ред. О. Н. Бушмакина. – Ижевск, 2006. – С. 168–173.

332. Использование заимствованной лексики в удмуртском переводе «Калевалы» / Р. Ш. Насибуллин // Вордскем кыл. – 2006. – № 7. – С. 43–45.

333. Историко-хронологической кылсузъет / Р. Ш. Насибуллин // Вордскем кыл. – 2006. – № 10. – 45–47-тй б.

334. Системно-тематический русско-удмуртский словарь : учеб. пособие = Удысьёсья радъям зуч-удмурт кылсузъет : дышетскыны юрттэт / Р. Ш. Насибуллин, В. Г. Семенов ; под общ.

ред. Р. Ш. Насибуллина ; Удмурт. гос. ун-т, Лаб. мат. лингвистики УдГУ. – Ижевск : Ассоц. «Научная книга», 2006. – 380 с.

335. Школьный удмуртско-английский, англо-удмуртский словарь / Р. Ш. Насибуллин [и др.]. – Ижевск : Удмуртия, 2006.

336. Эллинизмы в удмуртском языке / Р. Ш. Насибуллин. – Ижевск : Известия УР, 2006. – 36 с.

Литература о Р. Ш. Насибуллине

1. Архипов, Г. Кыльъя учёной / Г. Архипов // Советской Удмуртия. – 1986. – 15-тй окт.
2. Соколов, С. Учёный-диалектолог / С. Соколов // Удмуртская правда. – 1986. – 17 окт.
3. Nasibullin Rif Sakrislamovič // Finnugor Életrajzi Lexicon / szerkesztette: P. Domokos. – Budapest, 1990, – 217 old.
4. Игушев, Е. Илля Васълӧн быдтас : (удмурт кыв туялысь Риф Насибуллинлы 60 арӧс) / Е. Игушев // Коми му. – 1996. – 8 окт.
5. Соколов, С. В. Малпанъёсы полэстйсько кыльёс : удмурт кылчилы Р. Ш. Насибуллинлы 60 арес / С. В. Соколов // Вордскем кыл. – 1996. – № 4. – 76-тй б.
6. Картография удысэ монэ вуттйзы Башкириысь аспӧртэм диалектъёс : [беседа с канд. филол. наук Р. Ш. Насибуллиным / записал А. Лаптев] // Зечбур! – 1997. – 25-тй июнь ; 2-тй июль ; 7-тй июль.
7. Насибуллин Риф Шакрисламович // Христоробова, Л. С. Учёные-удмурты : биобиблиогр. справочник. – Ижевск, 1997. – С. 331–332.
8. Артамонов, А. В удмуртском языке – 70 тысяч слов / А. Артамонов // Известия Удмуртской Республики. – 2000. – 1 февр.
9. Насибуллин Риф Шакрисламович // Удмуртская Республика : энциклопедия. – Ижевск, 2000. – С. 508.
10. Хайдар, Р. Уроженец деревни Четырман – доктор наук / Р. Хайдар // Янаульские зори. – 2000. – 4 апр. ; Заря. – 2000. – 7 окт.
11. Хакимова, В. Уртак куанычыбыз = [Наша общая радость] / В. Хакимова // Яңарыш. – 2000. – 24–30 янв.

12. Насибуллин Риф Шакрисламович // Институт : История и современность : (к 70-летию Удмурт. ин-та истории, яз. и лит. УрО РАН) / отв. ред. М. Г. Иванова ; редкол.: Г. А. Никитина, О. И. Васильева, Т. Г. Владыкина ; под общ. ред. К. И. Куликова; Удм. ин-т истории, языка и лит. УрО РАН. – Ижевск, 2001. – С. 337.

13. Вуын но уз выйы, тылын но уз жуа : [беседа с д-ром филол. наук Р. Ш. Насибуллиным / записал Р. Хайдар] // Удмурт дунне. – 2003. – 17-тй окт. ; Ошмес. – 2004. – 15 апр.

14. Артамонов, А. В Удмуртии подготовлено издание Русско-удмуртско-татарского словаря / А. Артамонов // Россия : власть на местах. – 2005. – № 7. – С. 60–61.

15. Артамонов, А. Сю сюрс удмурт кыл / А. Артамонов // Удмурт дунне. – 2005. – 19-тй авг.

16. Байдуллина, А. Тодосчи, кивалтйсь, кужмо адыми / А. Байдуллина // Ошмес. – 2006. – 12-тй окт.

17. Мост к языкам / С. Тот ; Лаб. мат. лингвистики // Удмуртский университет. – 2006. – 31 окт.

18. Риф Шакрисламович Насибуллин // Шумилов, Е. Ф. Большая наука : УдГУ Коллективный автопортрет / Е. Ф. Шумилов. – Ижевск, 2006. – С. 128–130.

19. Тугашова, Е. Анай кылэз яратон уг сйя / Е. Тугашова // Удмурт дунне. – 2006. – 17-тй окт.

20. Удысэн-удысэн бичамын-сузьямын : [беседа с проф., д-ром филол. наук Р. Ш. Насибуллиным / записал Р. Хайдар] // Удмурт дунне. – 2006. – 12-тй сент.

Алфавитный указатель заглавий трудов

- 200 лет удмуртской письменности 68
- 202 аресъем словарь 134
- Адзюн пыртй 314
- Арлы быдэ потэ Таллинын : [о ежегод. изд. по уралистике] 66
- Асиямы, Василямы 5
- Аспекты картографирования пермской лексики 107, 117
- Асьме адями медло : улонысь суред 206
- Атас но курег 115
- Атлас дасянын вылез 85
- Атласное картографирование удмуртских диалектов 291
- Ашальчи Оки – удмурт шагыйрясе 139
- Ашальчи Оки кем ул? 302
- Бэйрэм ашы – кара-каршы 281
- Бадзым эшмы вал 178
- Батыр но Бадыр : выжыкыл-йыртйян 328
- Башкириысь удмуртьёс но соослэн нимъёссы 23
- Башкириысь удмуртьёслэн кырзъанъёссы 6
- Без эзлебез = [Мы оставили свои следы] 261
- Бен но бон пальёс : [о территор. распределении частиц *бен* и *бон* в удмурт. говорах] 120
- Бер жырныц икенче тормышы = [Вторая жизнь одной песни] 262
- Берто ини вордйськем пальёсам 18

• Бигер уром, валче гыром	263
• Будос дйся, будос эмъя	20
• Будут и разговорники	219
• Булгаризмы и их отношение к вопросу о времени распада общепермской языковой общности	194
• Бускельёсмы дорын	80
• Быдзым нунал	220
• Были мы тогда почти мальчишки и от пуль не прятались в кусты	315
• Бырем гуртоосылы сй-дан	316
• Вань кыльёсты возматэ : [о Лингвист. атласе Европы]	127
• Ватка но Нукрат	43
• Вашкалаос сярысь вераськон	73
• «Великой Октябрь» : улонысь учыр	179
• Вень юрттйз : [об этимологии слова <i>тылно</i> 'парус']	67
• Вераськетъёс сярысь	244
• Ветеран	30
• Визлюкъёсты йылысалзы, соос сярысь дыраз сюлмаськысалды ке	282
• Визьмо луыны дышетйсь книга	166
• Волга тулкымъёс	17
• Вопросы удмуртского языкознания	61
• Вордскиз Пичи Кизняын, улэ Москваын	221
• Вошъяськись дуннеын öжыт лыдо ёыжы-выжыосмы	207

• Вьльдоно-а гожъяськонмес?	222
• Г. А. Апатиевлэн гожъямъёсыз	245
• «Газетэз тамак кыскыны эн кезь, бускеледлы сё-ты»	317
• Глаз наречиен гожьям книгаос	209
• Гожъяськонмес вьль ёртї нуоно	210
• Гондыр но мушъёс	33
• Гондыр синдром	283
• Гондырысь дышетїсьёслы гожтэт	284
• Горд скал сием	167
• Гуртъёс но соослэн нимъёссы	180
• Гыжы но луо : [об этимологии слова <i>гыжы</i> ‘песчина’]	44
• Дангыр увеличил окна, поставил косяки ...	292
• Дано лингвист но поэт : В. И. Лыткинлы 80 арес	65
• Даур воштїськыку потэм газетъёс	318
• Дауръёсы кылёз гурт нимыд	329
• Диалектологический атлас удмуртского языка : Второй вопросник : Лексикология	264, 265
• Диалектологический атлас удмуртского языка : Второй вопросник : Русско-тюркские заимствования. Ч. III : Вопросы 1461–1895	272
• Диалектологический атлас удмуртского языка : Первый вопросник : Семасиология	196
• Диалектологический атлас удмуртского языка	330
• Диалекты Закамья и Урала I	92
• Диалекты Закамья и Урала II	97

• Динамика русских заимствований в удмуртском языке дооктябрьского периода	227
• Динамика фиксации русских заимствований советского и постсоветского периода	319
• Дуннеысь финн-угор писательёслэн кенешсы	211
• Дэмен книга гожтоме	93
• Дэра нимъёс	36
• Европа смотрит на нас	197
• Европаысь кылъёслэн атлассы	86, 94
• Жырлалым	208, 253
• Заимствование из контактирующих языков как источник обогащения синонимических рядов удмуртского языка	98
• Закамские говоры удмуртского языка	48
• Зеркало нашего общества	320
• Знать и любить родной язык	142
• «Зороно ке, лобзы ...» : [о назв. божьей коровки в удмурт. говорах]	114
• Ёзег тылы	135
• Ёпак Бутаров : кызы валано та фамилиез но нимез	99
• Ёч вераськон : [туган кыллэн этимологиез сярысь]	49
• Ёч дышетскисез мед басьтоз стипендия	181
• Ёч лу, гуртэ!	13
• Ёчкыласьком : [к 75-летию со дня рождения В. И. Лыткина]	34

- Из лексики удмуртских народных говоров 62
- Из опыта изучения лексического состава удмуртских диалектов 69
- Издаются словари, которые помогут использовать удмуртский язык в функции государственного 293
- Изменения в удмуртских диалектах под влиянием языковых контактов 294
- Изучаем удмуртский язык. Урок № 1 : Исторические корни и связи 151
- Изучаем удмуртский язык. Урок № 10 : «Послелоги» 160
- Изучаем удмуртский язык. Урок № 11 : «Спряжение глаголов» 161
- Изучаем удмуртский язык. Урок № 2 : Звуки и буквы удмуртского языка 152
- Изучаем удмуртский язык. Урок № 3 : «Я», «моя вещь», «моё действие» 153
- Изучаем удмуртский язык. Урок № 4 : «У меня» – «свой» – «я сам» 154
- Изучаем удмуртский язык. Урок № 5 : «Обмен информацией» 155
- Изучаем удмуртский язык. Урок № 6 : «Семья, родство, возраст» 156
- Изучаем удмуртский язык. Урок № 7 : «В столовой» 157
- Изучаем удмуртский язык. Урок № 8 : «В магазине. Покупки» 158

- Изучаем удмуртский язык. Урок № 9 : «О падежах» 159
- Ике хат 140, 303
- Инлыз буёл сярысь выжыкыл 54
- Интернациональная лексика в удмуртском языке 234
- Информатизационная терминология в удмуртском языке 331
- Исемэ төшерэм 141
- Использование заимствованной лексики в удмуртском переводе «Калевалы» 332
- Историко-хронологической кылсузъет 333
- Исторические корни и связи 223
- Исторические корни и соседи 162, 182
- К вопросу о времени распада общепермской языковой общности 168
- К вопросу о вторичных марийско-удмуртских языковых контактах : (на примере красноуфим. диалекта удмурт. яз.) 75
- К вопросу о переходе к латинской графике 212
- К вопросу о происхождении новых фонем : (по материалам удмурт. диалектов) 45
- К проблеме этнической принадлежности носителей именьковской археологической культуры 198
- Кӧня тусо кусо? 128
- Как и когда сложился удмуртский язык? 183
- Как распалась общепермская языковая общность? 169

• Калык тодметъёс	81
• Кам съорысь удмуртъёс сярысь	37, 50
• Камсьӧр удмуртъёс	246
• Камсьӧр удмуртъёслэн кырзанъёссы	295
• Картофка но музейем улмо	55
• Категориальные и морфологические отношения заимствованных слов из русского языка	254
• Келяса эн мын	7
• Кечсин сяська	12
• Кин радъялоз та ужез?	143
• Кисыын нуллон кылсузъет	224
• Классификация диалектов по степени иноязычного влияния на них	267
• Коӵыш яке писей : [о назв. кошки в удмурт. говорах]	108
• Колодчалэн удмурт нимъёсыз	213
• Комплексное исследование лексики удмуртского языка	304
• Котькудйзылы валамон, лыдзымон мед луоз	144
• Красноуфимск палась удмуртъёс дорын	75
• Красноуфимск удмуртъёс	305
• Красноуфимской удмуртъёс доры	70
• Краткий удмуртско-русский, русско-удмуртский словарь	228
• Кристя	307
• Ку кылдйзы ульчаос?	170
• Кудйз алфавит асьмелы тупагес?	296

• Кудйиз инмар асьмеды уте	184
• Кузедбай Гердлэн поэзияз кыче кыльёс трогес: зуч-а, тюрк-а?	235
• Кузница словарей и диалектологических карт	297
• Куинь калыкъёсты герзась кыллюкам	247
• Кусыпъёсмы өз дыжалэ	321
• Кызы лыдзэно криптограммаез?	26
• Кызы лыдзэно ребусъёсты?	27
• Кыл пумысь кыл. Йыртйяньёс	38
• Кылдытоно терминологической комиссия	185
• Кылзод-а тон кырзанысьме?	8
• Кыллэн но улонлэн гердъёссы	145
• Кылэз эскерисьёслы узыр инъет	322
• Кырзанысь кылэз уд кушты	56
• Кырзась карандашъёс	32
• Кытчы лобзид-ышид тон, тутыгыш?	268
• Кытын кызы верасько	286
• Лаборатории исполняется год	225
• Лабораторилы тырмиз ар	214
• Лагерын	74
• Лингвистический атлас Европы	116
• Лингвистический атлас Европы : итоги и перспективы	109
• Лингвистический атлас Европы может помочь составить каждый	90

• Лингвогеографический аспект в пермской лексикологии	110
• Литературае берыктоно историысь зэмлыкез?	163
• Лудкеч нянь	29
• <i>-лэсь, -лйсь</i> но <i>-ысь</i>	57
• Люкиськон	322
• [М. Алинеилэн «Вуюисълэн нимъёсыз» статьяезлы азыкыл = Предисловие к статье М. Алинеи «Названия радуги»]	229
• М. П. Прокопьев – Кам съöрын	164
• М. Петровлэн «Вуж Мултан» романаз зүч но тюрк асэстэмъёс	269
• Мөгезле кешелэр, дигәннэр ...	325
• Мадьяр но удмурт учёнойёслэн кусыпсы	230
• Маин шулдыр бакчамы?	111
• Малы нимамын Качак?	87
• Малы озьы вераллям?	324
• «Маобитская тетрадь» на удмуртском языке	21
• Мар со лингвистической география?	88
• Мар со шиш?	146
• Материалы по удмуртской диалектологии : Образцы речи	95
• Метаграмма	186
• Метаморфозаос	259
• Миллион но миллиард	187
• Мин тинтэк идем шул	140, 303

- Мыддорин кылсузъет 199
- Мынам пешятае мушкась 24
- Наблюдения над языком красноуфимских удмуртов 82
- Названия косы в диалектах пермских языков 288, 298
- Научная командировка в село Юва 71
- Наши корни 215
- Некоторые вопросы составления сравнительного словаря удмуртских диалектов 89
- Некоторые названия флоры в языке закамских удмуртов : (материалы) 51
- Некоторые статистические данные о русских лексических заимствованиях в удмуртском языке дооктябрьского периода 200
- Неожиданный атлас 188
- Ник шаяртасыз? 121
- Нимыз 108 306
- Нин шильюс 39
- Ныльёс сярысь кырзанъёс 15
- Нянь шумес : егит нылкышнолэн верамез 22
- Няньтэк кылиллям 189
- О названиях удмуртских деревень бассейнов рек Буй и Быстрый Танып 52
- О некоторых аналитических формах глагола в удмуртском языке 112
- О некоторых особенностях вокализма канлинского говора 77

• О некоторых особенностях удмуртских куриськонов	122
• О партийности в науке	190
• О структурной типологии удмуртского и татарского языков	299
• О структурном словаре удмуртского языка	231
• Об обратном словаре удмуртского языка	248
• Образцы речи удмуртского языка	100
• Обратный словарь удмуртского языка	191
• Обратный словарь удмуртского языка	216
• Обратный словарь удмуртского языка	201
• Обращение к богу изобилия	226
• Общепермские тенденции в развитии лексики удмуртского и коми языков	202
• «Ойдо ярам» колхозын	136
• Ортчезе но туннэз – оградь	171
• Остается потомкам	172
• Ош но гондыр : [об этимологии ойконима <i>Ошъя</i>]	40
• Õс но ыбес	42
• Өченчесе артык	2, 3
• П. Домокош и литературная обстановка в Удмуртии в 1960–70 годы	236
• Пöртэм дйсь нюлэсьёс	123
• Первый учитель	237
• Периодизация русских заимствований в удмуртском языке	274, 289
• Пи вордйськыз милям	137

• Писэй, ко́чыш, мачы ...	255
• Плов	173
• Почтальон	9
• Причастия и причастные конструкции в удмуртском языке	273
• Путь иноязычных слов, вошедших в русский язык в XVIII веке, из С.-Петербурга в Ижевск	249
• Разыгралась страшная трагедия	217
• Разыгралась трагедия	256
• Рефлексы некоторых болгарских губных гласных в диалектах пермских языков	91
• [Рецензия]	96
• Русские заимствования в удмуртских публикациях Б. Мункачи	129
• Русские заимствования в удмуртском языке : (до-октябр. период)	130, 260
• Русские заимствования в удмуртском языке до-советского периода	232
• Сійё-дано филолог но этнограф	192
• Сӧриськем чашка	25
• Сарман	10
• Сарьян. Альфия но Идрис	3
• Сётїд бере кылдэ	11
• Син минэн сорадың	140, 141, 303
• Синлысьёсыд малы съӧдэсь	16

- Системно-тематический русско-удмуртский словарь : учеб. пособие = Удысьёсья радьям ључ-удмурт кылсузьет : дышетскыны юрттэт 308, 334
- Системно-тематический русско-удмуртско-коми словарь = Удысьёсья радьям ључ-удмурт-коми кылсузьет. Раздел I : Человек 326
- Соотношение русских и тюркских заимствований в произведениях Кузебая Герда 275
- Соотношение русских и тюркских заимствований в романе М. Петрова «Вуж Мултан» («Старый Мултан») 276
- Сравнительный словарь пермских языков 309
- Структура слов, заимствованных из русского языка в дооктябрьский период 257
- Сураны-пожаны уг яра 203
- Суффикс *-lik* в говорах удмуртского Закамья 46
- Суффикс *-ti* в закамских говорах удмуртского языка 47
- Съод кый сярысь 277
- Съод тӧри валлэсь чилем кылӧз : [об этимологии слова *чилем* ‘клок шерсти’] 64
- Сюан кырӟан 14
- Сюлэмын – бурмисьтэм вурьсьёс 310
- Сюрес вожын 31
- «Сюро» адямиос 327
- Тӧр, пурт но пила : [о назв. топора, ножа и пилы в удмурт. диалектах] 113

• Төдды дыдык	28
• Төдды кызыпу	148, 204
• Тапал удмуртьёслэн диалектьёссы сярсы	53
• Типы языковых заимствований в удмуртском языке	258
• Тодмоосыз пыр гинэ ...	138
• Тол сярсы	101
• Толон, туннэ, чюказе	131
• Трос-а нимёсыз ужпилэн? : [о назв. жеребца в удмурт. нар. говорах]	124
• Туйка но корка : [об этимологии ойконима <i>Туйка</i>]	41
• Тунсыко, аспөртэмлыко	174
• Тыло но парус : [об этимологии слова <i>тыло</i> 'парус']	58
• Удмурт кыллэн ёзъетэз	238
• Удмурт кыллэн мыддорин кылсузъетэз сярсы	239
• Удмурт кыля ученой : В. И. Алатыревлы 75 арес тырме	103
• Удмурт кылын тюркизмёс	104
• Удмурт кылын шонер гожьяськон правилоос	78
• Удмурт кылэз гажасьёс понна	233
• Удмурт-зуч словарь : 35000 ёрос кыльёс = Удмуртско-русский словарь : ок. 35000 сл.	102
• Удмуртиын наукалэн азинскемез. Кыл герза даурёсты	59

• Удмуртская фонетическая транскрипция на основе русской графики	79
• Удмуртские диалекты – идеальный объект для лингвогеографических исследований	270
• Удмуртские куриськоны	278
• Удмуртские названия божьей коровки	311
• Удмуртские народные названия состояния здоровья, недугов и болезней	300
• Удмуртьёс но «Интернет»	250
• Удмуртьёс французьёсын артын өз улэ-а?	312
• Удысьёсья радъям кылсузъет : [сист.-темат. словарь удмурт. яз.]	240
• Укылтэм " <i>акыл</i> " : [этимология слова <i>укылтэм</i>]	118
• Укытучылар вклады = [Вклады преподавателей]	1
• Ул беренче иде	147
• Улзытоно вöсьёсмес. Куриськон	193
• Уфа – столицае мынам	19
• Учёной но поэт	35
• Французское слово в удмуртском и русском языках : этимол. словарь	266, 285
• Хэтергэ төшерэм	140, 303
• Чырс шöмо будос	132
• Чыры-пырыос кадь ке но : [обсуждение обновленных правил удмурт. орфографии]	60
• Чытырман выжыос	279

- Џөгем писпу нош пушьетьёс лэзиз : Тодмо то-досчилэн В. И. Лыткинлэн вордскемез дырысен даур тырмиз 241
- Шагиртско-гондырский говор южного наречия удмуртского языка I : Фонетические особенности 287
- Шаермы котырысь удмуртьёс 205
- Шарадаос 186
- Шишпырон 313
- Школьный удмуртско-английский, англо-удмуртский словарь 335
- Шунды жужанысь шайтан пуртыын 301
- Шундыберган : [о назв. подсолнечника в удмурт. говорах] 63
- Шушы зур шәһәрдә 141, 303
- Ыргон коньы 72
- Эзель кычёсын 290
- Эллинизмы в удмуртском языке 336
- Эт улеме = [Собачья смерть] 271
- Эх, сез матур кызлар! 195
- Юбилей В. И. Алатырева 83
- Юбилей или ошибка? 165
- Юбилей учёного и педагога : [к 70-летию В. И. Алатырева] 84
- Юл читендә 140
- Юон вумы азвесьлы пөрмоз 280
- Язык сотрудничества понятен всем 133

- Atlas Linguarum Europae (ALE). Volume I 105, 106,
125, 126,
149, 150,
175, 176,
151, 152
- Die russischen Entlehnungen im Udmurtischen der
Vorochtoberzeit 242
- Gemeinpermische Tendenzen in der Entwicklung
des Wortschatzes des udmurtischen und der Komi-
Sprachen 119
- Linguistic geographi as a valuable source for histori-
cal science 243
- Tapeti udmurtide huvide kajtsja 218
- To the problem of disintegration of the perm linguis-
tic community 177

Содержание

Краткий очерк научной, педагогической и общественной деятельности.....	3
Основные труды.....	14
Литература о Р. Ш. Насибуллине.....	51
Алфавитный указатель заглавий трудов.....	53

Насибуллин Риф Шакрисламович : к 70-летию со дня рождения : биобиблиогр. указ. / сост. И. В. Никитина ; Удмурт. гос. ун-т, Науч. б-ка ; комп. верстка И. В. Никитиной. – Ижевск, 2006. – 72 с. – (Сер. Биобиблиография ученых УдГУ).

©ГОУ ВПО «Удмуртский государственный университет», 2006